

hatcocorp.com

Register Online!
(see page 2)

التسجيل عبر الإنترنت!
(انظر الصفحة 17)



Toast-Qwik®

Electric Conveyor Toasters

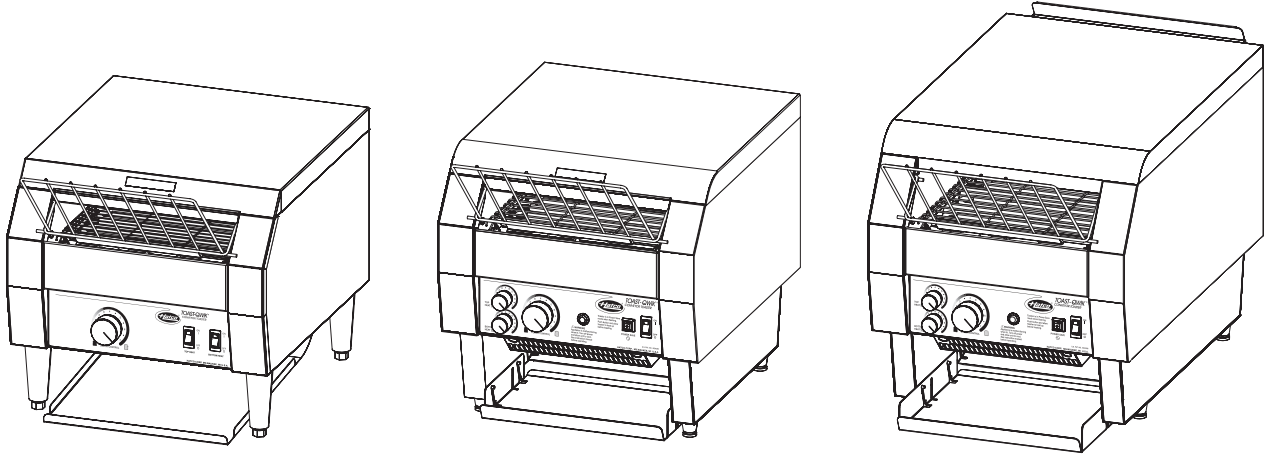
المحمصات الكهربائية المزودة بسير ناقل

TQ-10, TQ-400, and TQ-800 Series/السلاسل

Installation and Operating Manual

دليل التركيب والتشغيل

P/N 07.04.687.00



⚠ WARNING

Do not operate this equipment unless you have read and understood the contents of this manual! Failure to follow the instructions contained in this manual may result in serious injury or death. This manual contains important safety information concerning the maintenance, use, and operation of this product. If you're unable to understand the contents of this manual, please bring it to the attention of your supervisor. Keep this manual in a safe location for future reference.

English = p 2

⚠ تحذير

لا تشغل هذا الجهاز إلا بعد قراءة وفهم محتويات هذا الدليل! عدم اتباع التعليمات الواردة في هذا الدليل قد يؤدي إلى حدوث إصابة خطيرة أو وفاة. يشتمل هذا الدليل على معلومات سلامة مهمة متعلقة بصيانة واستخدام وتشغيل المنتج. إذا تعذر عليك فهم محتويات هذا الدليل، فيرجى إخطار المشرف الخاص بك. احتفظ بهذا الدليل في مكان آمن للرجوع إليه في المستقبل.

اللغة العربية = الصفحة 17

Important Owner Information	2	Operation	10
Introduction	2	General	10
Important Safety Information	3	Operating Model TQ-10	10
Model Descriptions	4	Operating TQ-400 and TQ-800 Series.....	11
Model Designation	5	Power Save Mode with Indicator Light	12
Specifications	6	Adjusting the Toast Feed Ramp.....	12
Plug Configurations.....	6	Maintenance	13
Electrical Rating Charts	6	General	13
Dimensions	7	Daily Cleaning.....	13
Installation	8	Cleaning the Toast Feed Ramp	13
General	8	Cleaning the Bottom Element Reflector.....	13
Front or Rear Discharge Installation	9	Troubleshooting Guide	14
		Options and Accessories	15
		International Limited Warranty	16
		Service Information	16

IMPORTANT OWNER INFORMATION

Record the model number, serial number, voltage, and purchase date of the unit in the spaces below (specification label located on the lower left hand side of the unit). Please have this information available when calling Hatco for service assistance.

Model No. _____

Serial No. _____

Voltage _____

Date of Purchase _____

Register your unit!

Completing online warranty registration will prevent delay in obtaining warranty coverage. Access the Hatco website at www.hatcocorp.com, select the *Parts & Service* pull-down menu, and click on "Warranty Registration".

Business

Hours: 8:00 AM to 5:00 PM Central Standard Time (CST)

(Summer Hours: June to September—

8:00 AM to 5:00 PM CST Monday–Thursday

8:00 AM to 2:30 PM CST Friday)

Telephone: 414-671-6350

e-mail: partsandservice@hatcocorp.com

Fax: 414-671-3976 (Parts and Service)

Additional information can be found by visiting our web site at www.hatcocorp.com.

INTRODUCTION

Hatco Toast-Qwik® Electric Conveyor Toasters are specially designed to accelerate the toasting operation. Products for toasting pass through a heating chamber for rapid and thorough toasting. Moisture, sugar content, and thickness of bread product effect the ability to achieve the perfect toasted product. Conveyor speed and temperature determine the toasting color.

Hatco toasters are built with quality to meet the demands of foodservice operations and provide years of trouble-free performance. The metal-sheathed tubular heating elements are guaranteed against breakage and burnout for two years.

Hatco Toast-Qwik Electric Conveyor Toasters are products of extensive research and field testing. The materials used were selected for maximum durability, attractive appearance and optimum performance. Every unit is thoroughly inspected and tested prior to shipment.

This manual provides the installation, safety, and operating instructions for Toast-Qwik Electric Conveyor Toasters. Hatco recommends all installation, operating, and safety instructions appearing in this manual be read prior to installation or operation of a unit.

Safety information that appears in this manual is identified by the following signal word panels:

WARNING

WARNING indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

CAUTION

CAUTION indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

NOTICE

NOTICE is used to address practices not related to personal injury.



Read the following important safety information before using this equipment to avoid serious injury or death and to avoid damage to equipment or property.

**WARNING****ELECTRIC SHOCK HAZARD:**

- Plug unit into a properly grounded electrical receptacle of the correct voltage, size, and plug configuration. If plug and receptacle do not match, contact a qualified electrician to determine and install proper voltage and size electrical receptacle.
- Turn OFF power switch, unplug power cord, and allow unit to cool before performing maintenance, cleaning, setup, or attempting to clear a jam.
- Unit is not weatherproof. Locate unit indoors where ambient air temperature is a minimum of 21° C (70° F) and maximum of 29° C (85° F).
- DO NOT submerge or saturate with water. Unit is not waterproof. Do not operate if unit has been submerged or saturated with water.
- Do not steam clean or use excessive water on unit.
- This unit is not "jet-proof" construction. Do not use jet-clean spray to clean this unit.
- Do not clean unit when it is energized or hot.
- Do not allow liquids to spill into unit.
- Do not pull unit by power cord.
- Discontinue use if power cord is frayed or worn.
- Do not attempt to repair or replace a damaged power cord. Cord must be replaced by Hatco, an Authorized Hatco Service Agent, or a person with similar qualifications.
- NEVER insert a knife, fork, or similar object into toasting chamber.
- Do not pick up the toaster by inserting fingers into the toaster feed opening.
- This unit must be serviced by qualified personnel only. Service by unqualified personnel may lead to electric shock or burn.
- Use only Genuine Hatco Replacement Parts when service is required. Failure to use Genuine Hatco Replacement Parts will void all warranties and may subject operators of the equipment to hazardous electrical voltage, resulting in electrical shock or burn. Genuine Hatco Replacement Parts are specified to operate safely in the environments in which they are used. Some aftermarket or generic replacement parts do not have the characteristics that will allow them to operate safely in Hatco equipment.

EXPLOSION HAZARD: Do not store or use gasoline or other flammable vapors or liquids in the vicinity of this or any other appliance.

If toaster overheats or cooling fan inside unit stops working, the safety high-limit switch will shut off toaster. Contact Authorized Service Agent or Hatco for assistance.

**WARNING****FIRE HAZARD:**

- For front discharge operation: Allow a minimum clearance of 25 mm (1") along the sides and rear of unit. Allow a minimum clearance of 305 mm (12") in the front. If safe distances are not maintained, discoloration or combustion could occur.
- For rear discharge operation: Allow a minimum clearance of 25 mm (1") along the sides of unit. Allow a minimum clearance of 305 mm (12") in the front and rear. If safe distances are not maintained, discoloration or combustion could occur.
- Do not locate toaster under shelving or closer than 305 mm (12") from the ceiling.
- Do not place anything on top of toaster. Do not place toaster near or underneath curtains or other combustible materials. Items near or on top of toaster could catch fire causing injury and/or damage to the toaster.
- In case of fire, disconnect toaster from power source immediately. This allows unit to cool, making it easier and safer to put out fire.

Make sure all operators have been instructed on the safe and proper use of the unit.

This unit is not intended for use by children or persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities. Ensure proper supervision of children and keep them away from the unit.

This unit has no "user-serviceable" parts. If service is required on this unit, contact an Authorized Hatco Service Agent or contact the Hatco Service Department at 414-671-6350 or International fax 414-671-3976.

**CAUTION****BURN HAZARD:**

- Some exterior surfaces on unit will get hot. Use caution when touching these areas.
- Do not remove crumb tray for cleaning until toaster is cool.

Locate unit at the proper counter height in an area that is convenient for use. Location should be level and strong enough to support weight of unit and contents.

Always operate toaster with crumb tray installed.

If Warning light comes on, unit is malfunctioning. Turn off or disconnect unit from power supply and have unit serviced by a qualified technician.

Toasting of coated or buttered products such as garlic bread, cheese sandwiches, and sweet rolls is NOT recommended. Residue will reduce toaster performance and could ignite inside toaster. Using toaster with food products listed above will void unit warranty.

NOTICE

Do not locate unit in an area subject to temperatures above 29°C (85°F) or grease from grills, fryers, etc. Excessive temperatures and grease could cause damage to unit.

Do not locate toaster in an area that restricts air flow around front or rear of unit. Do not locate toaster in direct discharge path of air conditioning vent or makeup air vent.

Damage to any countertop material caused by heat generated from Hatco equipment is not covered under the Hatco warranty. Contact manufacturer of countertop material for application information.

NOTICE

Use non-abrasive cleaners and cloths only. Abrasive cleaners and cloths could scratch finish of unit, marring its appearance and making it susceptible to soil accumulation.

This unit is intended for commercial use only — NOT for household use.

Clean unit daily to avoid malfunctions and maintain sanitary operation.

MODEL DESCRIPTIONS

All Models

All Toast-Qwik® Electric Conveyor Toasters are fast, reliable, and versatile, toasting 300 to 800 slices of bread product per hour depending on the specific model. The front or rear discharge lets the operator place a Toast-Qwik toaster where it is most convenient. Every Toast-Qwik toaster includes a toast collector pan, toast feed ramp, removable crumb tray, and a factory attached 1829 mm (6') cord and plug.

Power Save Mode with Indicator Light

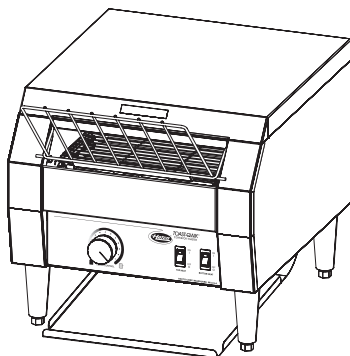
All TQ-400 and TQ-800 series toasters have a Power Save mode. During the Power Save mode the indicator light on the POWER SAVE button will flash. While the light is flashing the toaster is operating at 50% power. Full power can be restored within 10 minutes by pushing any button or adjusting any control knob.

ColorGuard System

All TQ-400 and TQ-800 series toasters use a patented ColorGuard Sensing System that monitors and automatically adjusts conveyor speed during high usage periods to assure toast color uniformity.

TQ-10 Model

The TQ-10 model allows for toasting of bread products up to 38 mm (1-1/2") thick and 244 mm (9-5/8") wide. The TQ-10 comes equipped with 102 mm (4") adjustable legs.



TQ-10 Model

TQ-400 Model

The TQ-400 model allows for toasting of bread products up to 44 mm (1-3/4") thick and 244 mm (9-5/8") wide.

TQ-405 model

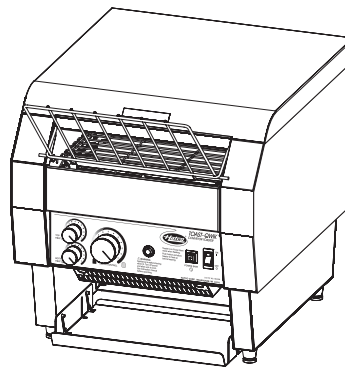
The TQ-405 model allows for toasting of moist or dense bread products up to 44 mm (1-3/4") thick and 244 mm (9-5/8") wide.

TQ-400H Model

The TQ-400H model has a 76 mm (3") wide opening allowing for toasting of bread products up to 70 mm (2-3/4") thick and 244 mm (9-5/8") wide.

TQ-400BA Model

The TQ-400BA model allows for quick single-sided toasting of sliced bagels or bun products up to 44 mm (1-3/4") thick and 244 mm (9-5/8") wide. Most products can be toasted in as little as 45 seconds. Toasts cut side facing up.



TQ-400 Series (TQ-400 shown)

TQ-800 Model

The TQ-800 model allows for toasting of bread products up to 44 mm (1-3/4") thick and 244 mm (9-5/8") wide.

TQ-800H Model

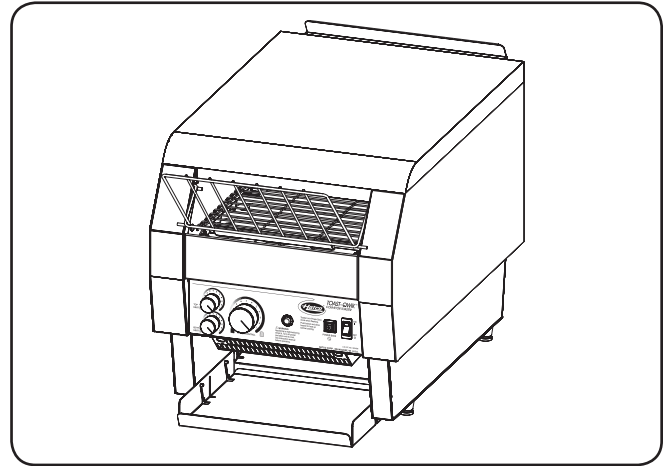
The TQ-800H model has a 76 mm (3") wide opening allowing for toasting of bread products up to 70 mm (2-3/4") thick and 244 mm (9-5/8") wide. Most products can be toasted in as little as 30 seconds. Toasts cut side facing up.

TQ-800BA Model

The TQ-800BA model allows for quick single-sided toasting of sliced bagels or bun products up to 44 mm (1-3/4") thick and 244 mm (9-5/8") wide. Most products can be toasted in as little as 30 seconds. Toasts cut side facing up.

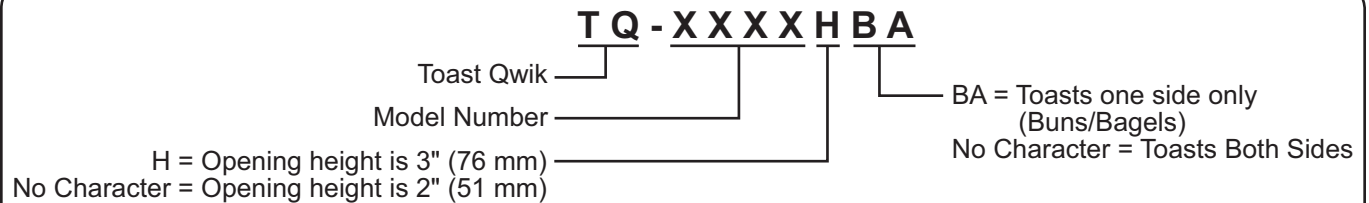
TQ-800HBA Model

The TQ-800HBA model is designed to provide the flexibility and performance to toast one side of sliced bagels or bun products in as little as 30 seconds. Toasts cut side facing up. Maximum product size allowed is 70 mm (2-3/4") thick and 244 mm (9-5/8") wide.



TQ-800 Series (TQ-800H shown)

MODEL DESIGNATION



SPECIFICATIONS

English

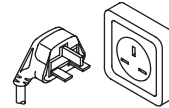
Plug Configurations

Units are supplied from the factory with an electrical cord and plug. Plugs are supplied according to the application.



ELECTRIC SHOCK HAZARD: Plug unit into a properly grounded electrical receptacle of the correct voltage, size, and plug configuration. If plug and receptacle do not match, contact a qualified electrician to determine and install proper voltage and size electrical receptacle.

NOTE: Receptacles not supplied by Hatco.



BS-1363

Plug Configurations

NOTE: Specification label located on the side of the unit. See label for serial number and verification of unit electrical information.

Electrical Rating Chart — Model TQ-10

Model	Voltage	Hertz	Watts	Amps	Plug Configuration	Shipping Weight
TQ-10	220	60	1866	8.5	BS-1363	19 kg (42 lbs.)

Electrical Rating Chart — TQ-400 Series

Model	Voltage	Hertz	Watts	Amps	Plug Configuration	Shipping Weight
TQ-400	220	60	1860	8.5	BS-1363	21 kg (46 lbs.)
TQ-405	220	60	2131	9.7	BS-1363	21 kg (46 lbs.)
TQ-400H	220	60	2131	9.7	BS-1363	21 kg (46 lbs.)
TQ-400BA	220	60	1765	8.0	BS-1363	21 kg (46 lbs.)

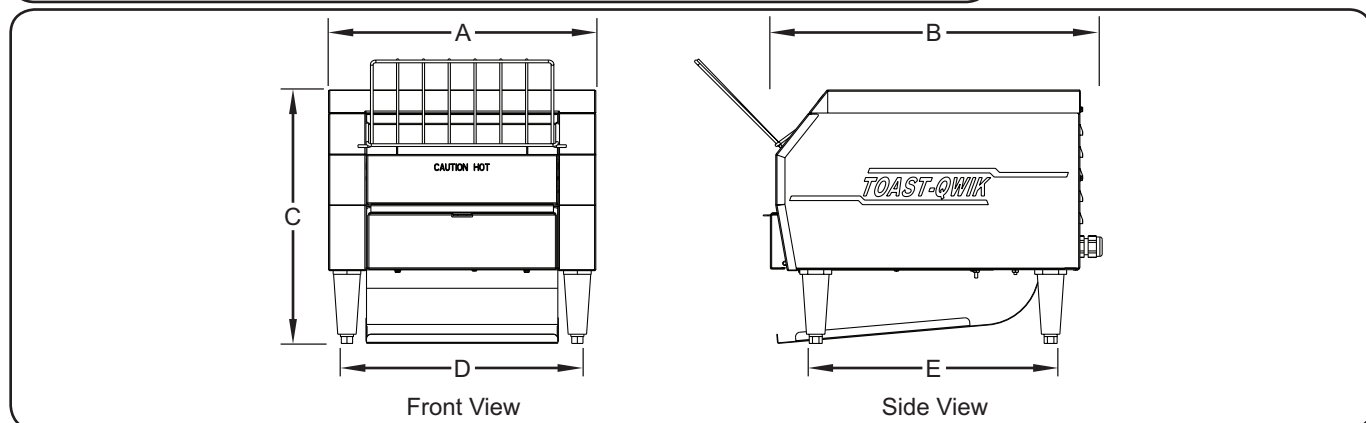
Electrical Rating Chart — TQ-800 Series

Model	Voltage	Hertz	Watts	Amps	Plug Configuration	Shipping Weight
TQ-800	220	60	3019	13.7	No Plug	28 kg (62 lbs.)
TQ-800H	220	60	3019	13.7	No Plug	28 kg (62 lbs.)
TQ-800BA	220	60	2791	12.7	No Plug	28 kg (62 lbs.)
TQ-800HBA	220	60	2791	12.7	No Plug	28 kg (62 lbs.)

NOTE: TQ-800, TQ-800H, TQ-800BA, and TQ-800HBA equipped with 1829 mm (6') cord attached, no plug.

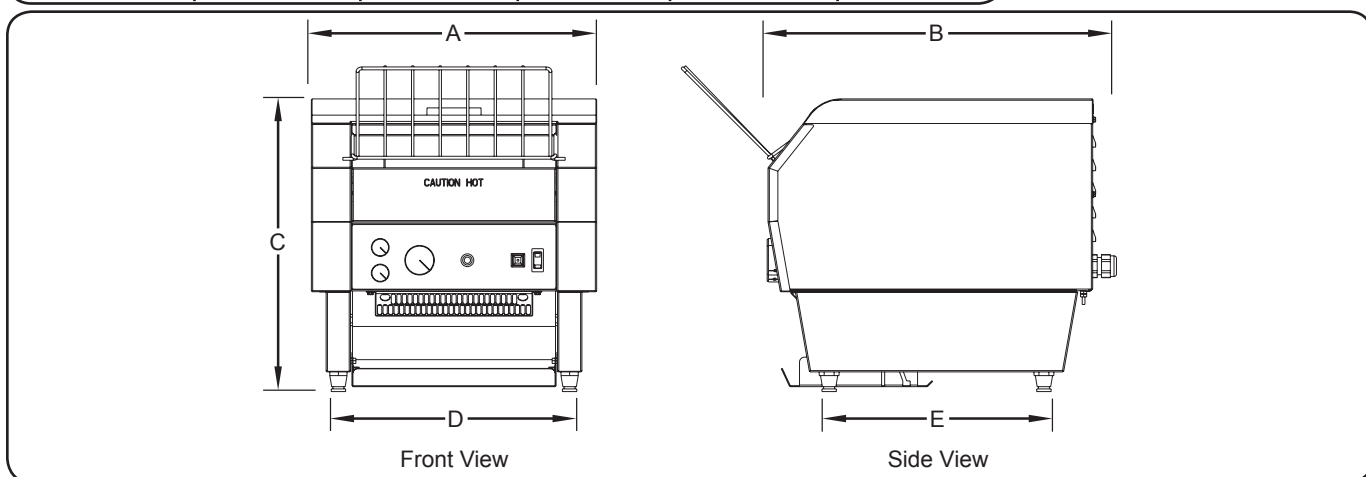
Dimensions — Model TQ-10

Model	Width (A)	Depth (B)	Height (C)	Footprint Width (D)	Footprint Depth (E)
TQ-10	14-1/2" (368 mm)	17-3/4" (451 mm)	13-3/4" (378 mm)	13-1/8" (333 mm)	13-3/8" (340 mm)



Dimensions — TQ-400 and TQ-800 Series

Model	Width (A)	Depth (B)	Height (C)	Footprint Width (D)	Footprint Depth (E)
TQ-400	14-1/2" (368 mm)	17-3/4" (451 mm)	14-7/8" (378 mm)	12-3/8" (314 mm)	11-5/8" (295 mm)
TQ-405	14-1/2" (368 mm)	17-3/4" (451 mm)	14-7/8" (378 mm)	12-3/8" (314 mm)	11-5/8" (295 mm)
TQ-400H	14-1/2" (368 mm)	17-3/4" (451 mm)	15-7/8" (403 mm)	12-3/8" (314 mm)	11-5/8" (295 mm)
TQ-400BA	14-1/2" (368 mm)	17-3/4" (451 mm)	14-7/8" (378 mm)	12-3/8" (314 mm)	11-5/8" (295 mm)
TQ-800	14-1/2" (368 mm)	22-3/4" (578 mm)	16-5/8" (422 mm)	12-3/8" (314 mm)	13-1/2" (344 mm)
TQ-800H	14-1/2" (368 mm)	22-3/4" (578 mm)	16-5/8" (422 mm)	12-3/8" (314 mm)	13-1/2" (344 mm)
TQ-800BA	14-1/2" (368 mm)	22-3/4" (578 mm)	16-5/8" (422 mm)	12-3/8" (314 mm)	13-1/2" (344 mm)
TQ-800HBA	14-1/2" (368 mm)	22-3/4" (578 mm)	16-5/8" (422 mm)	12-3/8" (314 mm)	13-1/2" (344 mm)



General

Hatco Toast-Qwik® Electric Conveyor Toasters are shipped with most components pre-assembled. Care should be taken when unpacking the shipping carton to avoid damage to the unit and the components enclosed.

⚠ WARNING

ELECTRIC SHOCK HAZARD: Unit is not weatherproof. Locate unit indoors where ambient air temperature is a minimum of 21°C (70°F) and a maximum of 29°C (85°F).

EXPLOSION HAZARD: Do not store or use gasoline or other flammable vapors or liquids in the vicinity of this or any other appliance.

FIRE HAZARD:

- Do not locate toaster under shelving or closer than 305 mm (12") from the ceiling.
- Do not place anything on top of toaster. Do not place toaster near or underneath curtains or other combustible materials. Items near or on top of toaster could catch fire causing injury and/or damage to the toaster.

1. Remove the unit from the carton.

NOTE: To prevent delay in obtaining warranty coverage, complete online warranty registration. See the IMPORTANT OWNER INFORMATION section for details.

2. Remove tape and protective packaging from all surfaces of the unit.

⚠ CAUTION

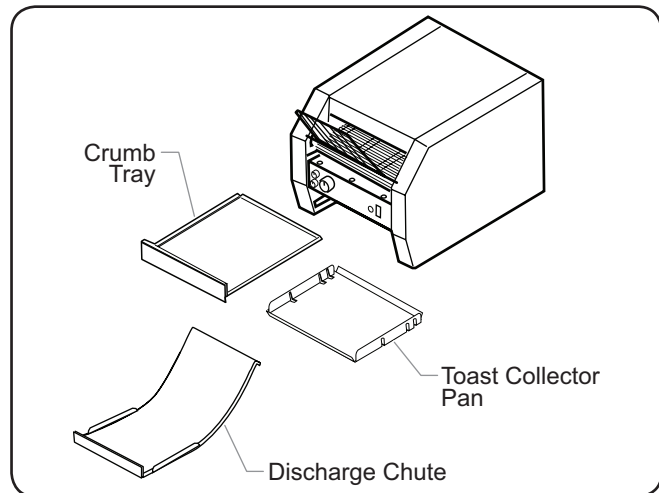
Locate unit at the proper counter height in an area that is convenient for use. Location should be level and strong enough to support weight of unit and contents.

NOTICE

Do not locate unit in an area subject to temperatures above 85°F (29°C) or grease from grills, fryers, etc. Excessive temperatures and grease could cause damage to unit.

3. Place the unit in the desired location.
 - Locate the unit in an area where the ambient air temperature is constant and between 21°C (70°F) and 29°C (85°F). Avoid areas that may be subject to active air movements or currents (i.e., near exhaust fans/hoods and air conditioning ducts).
 - Make sure the unit is at the proper counter height in an area convenient for use.
 - Make sure the countertop is level and strong enough to support the weight of the unit and food product.
 - Make sure all the feet on the bottom of the unit are positioned securely on the countertop.
4. Level the unit by turning the leveling feet on each leg, if necessary.

5. Install the front or rear discharge chutes. Refer to the "Front or Rear Discharge Installation" procedure in this section.

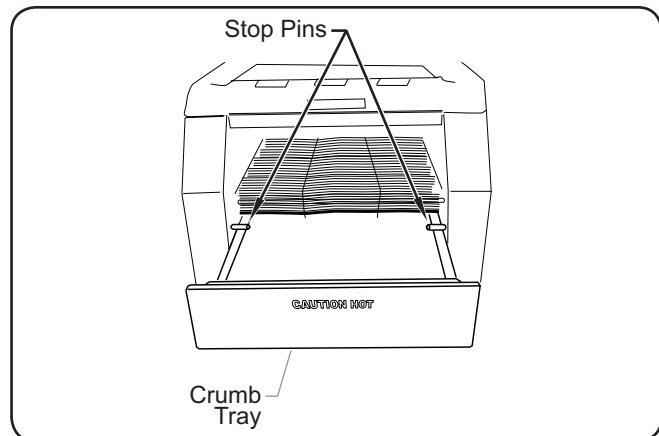


Components

⚠ CAUTION

Always operate toaster with crumb tray installed.

6. Install the crumb tray.
 - a. Position the crumb tray directly below the stop pins under the conveyor belt at the front of the toaster.
 - b. Slide the crumb tray into the toaster until the front of the crumb tray meets the stop pins.



Installing the Crumb Tray

Front or Rear Discharge Installation

Toast-Qwik units can be set up so toasted product discharges at either the front or the rear of the unit.



FIRE HAZARD:

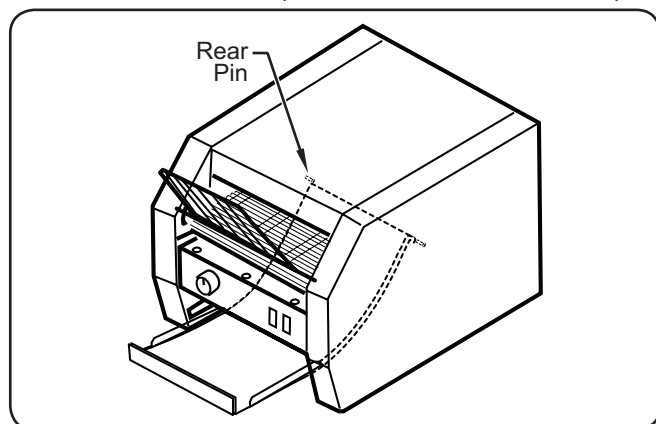
- **For front discharge operation:** Allow a minimum clearance of 25 mm (1") along the sides and rear of unit. Allow a minimum clearance of 305 mm (12") in the front. If safe distances are not maintained, discoloration or combustion could occur.
- **For rear discharge operation:** Allow a minimum clearance of 25 mm (1") along the sides of unit. Allow a minimum clearance of 305 mm (12") in the front and rear. If safe distances are not maintained, discoloration or combustion could occur.

Model TQ-10

Model TQ-10 uses a one piece discharge chute/collector pan. The installation location determines the discharge area.

For front discharge:

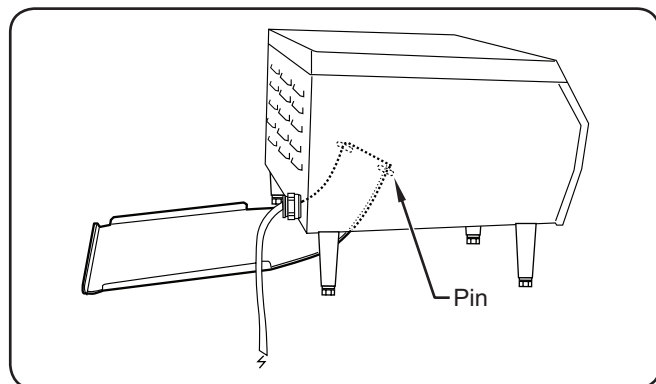
- Slide the toaster chute into the toaster from the front of the toaster with the rear lip of the chute on the rear most pins.



TQ-10 Front Discharge

For rear discharge:

- Slide the toaster chute into the toaster from the rear of the toaster with the lip of the chute over the inside set of pins.



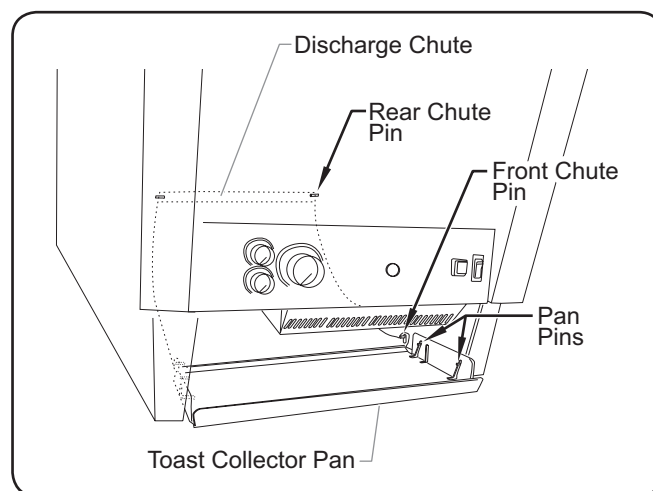
TQ-10 Rear Discharge

TQ-400, and TQ-800 Series

TQ-400 and TQ-800 series toasters use a separate discharge chute and toast collector pan. The installation location determines the discharge area.

For front discharge:

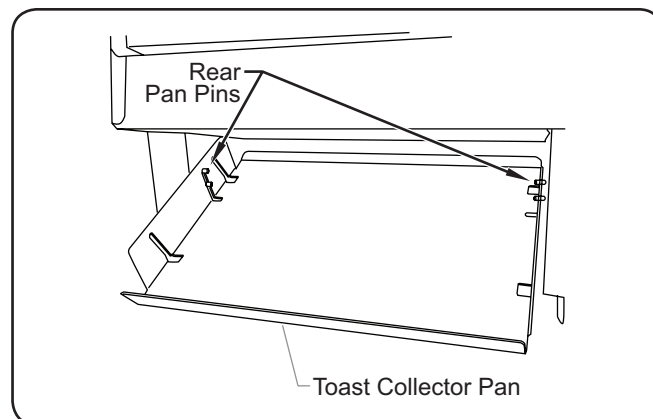
1. Install the discharge chute.
 - Place the curved end inward until the rear lip of the chute is on the rear chute pins.
 - Lower the front slots of the chute onto the front chute pins.
2. Position the toast collector pan, with the open end in first, over the pan pins.
 - Align the slanted notches over the pan pins and lower into place.



TQ-400 and TQ-800 Series Front Discharge

For rear discharge:

1. Remove the discharge chute if it is installed. It is not used for rear discharge.
2. Slide the toast collector pan, with the open end first, over the set of pan pins at the rear of the unit.
 - Align the slanted notches over the two sets of rear pan pins and lower into place.



TQ-400 and TQ-800 Series Rear Discharge

General

Toast-Qwik® Electric Conveyor Toasters are designed for ease of operation. To operate the toaster, perform the appropriate procedure in this section.

WARNING

Read all safety messages in the **IMPORTANT SAFETY INFORMATION** section before operating this equipment.

CAUTION

BURN HAZARD:

- Some exterior surfaces on unit will get hot. Use caution when touching these areas.
- Do not remove crumb tray for cleaning until toaster is cool.

Always operate toaster with crumb tray installed.

Toasting of coated or buttered products such as garlic bread, cheese sandwiches, and sweet rolls is **NOT** recommended. Residue will reduce toaster performance and could ignite inside toaster. Using toaster with food products listed above will void unit warranty.

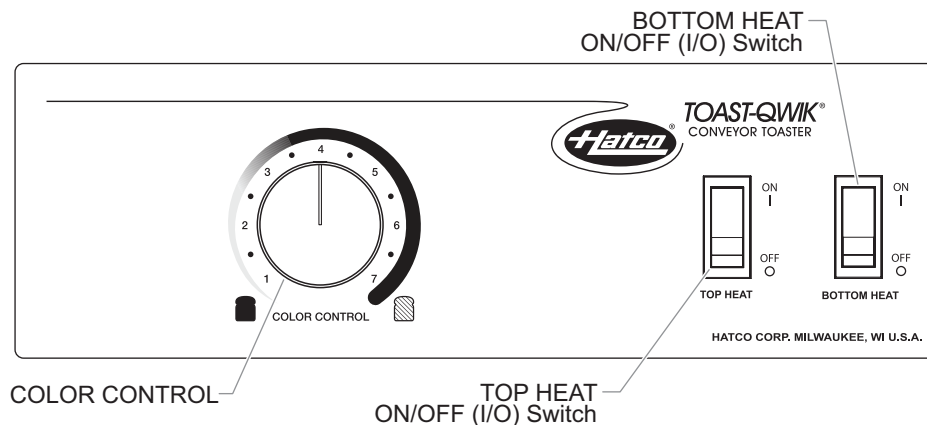
Operating Model TQ-10

1. Plug the unit into a properly grounded electrical receptacle of the correct voltage, size, and plug configuration. See the SPECIFICATIONS section for details.
2. Move the feed ramp to the desired position. Refer to "Adjusting the Toast Feed Ramp" in this section for details.
3. Move the TOP HEAT and/or BOTTOM HEAT switches to the ON (I) position.
 - To toast the **top and bottom** sides of the bread, place the TOP HEAT and BOTTOM HEAT switches in the ON (I) position.
 - To toast on the **top side only**, place the TOP HEAT switch in the ON (I) position and the BOTTOM HEAT switch in the OFF (O) position.
 - To toast on the **bottom side only**, place the TOP HEAT switch in the OFF (O) position and the BOTTOM HEAT switch in the ON (I) position.
4. Turn the COLOR CONTROL to the lightest position while the unit heats up.

NOTE: Allow approximately 15 to 20 minutes for a warm-up period.

5. After warm-up period, set the COLOR CONTROL to the medium position and toast two slices of bread product then re-adjust the COLOR CONTROL to the desired setting.

NOTE: To toast moist products such as English muffins, rye bread, or whole wheat, slow the conveyor by turning the COLOR CONTROL knob to a darker setting (clockwise).



Control Panel – TQ-10 Series

Operating TQ-400 and TQ-800 Series

1. Plug the unit into a properly grounded electrical receptacle of the correct voltage, size, and plug configuration. See the SPECIFICATIONS section for details.
2. Move the Power ON/OFF (I/O) switch in the ON (I) position.
3. Adjust the TOP HEAT and/or BOTTOM HEAT controls.
 - For two sided toasting, turn the TOP HEAT control and BOTTOM HEAT control clockwise to the highest setting.
 - For one sided toasting, turn the TOP HEAT control clockwise to the highest setting and turn the BOTTOM HEAT control counter-clockwise to the lowest setting.

NOTE: TQ-400BA, TQ-800BA, and TQ-800HBA toasters are designed specifically for toasting one side of a bread product, such as a bun or bagel. These models toast with the cut side facing up.

NOTE: When toasting a single-sided product such as a bun or bagel, place the product with the cut side facing up. Adjust the BOTTOM HEAT control to a light setting, toast two slices of bread product and adjust the TOP HEAT and/or BOTTOM HEAT controls as needed.

4. Turn the COLOR CONTROL to the lowest position while the toaster heats up.

NOTE: Allow approximately 15 to 20 minutes for a warm-up period.

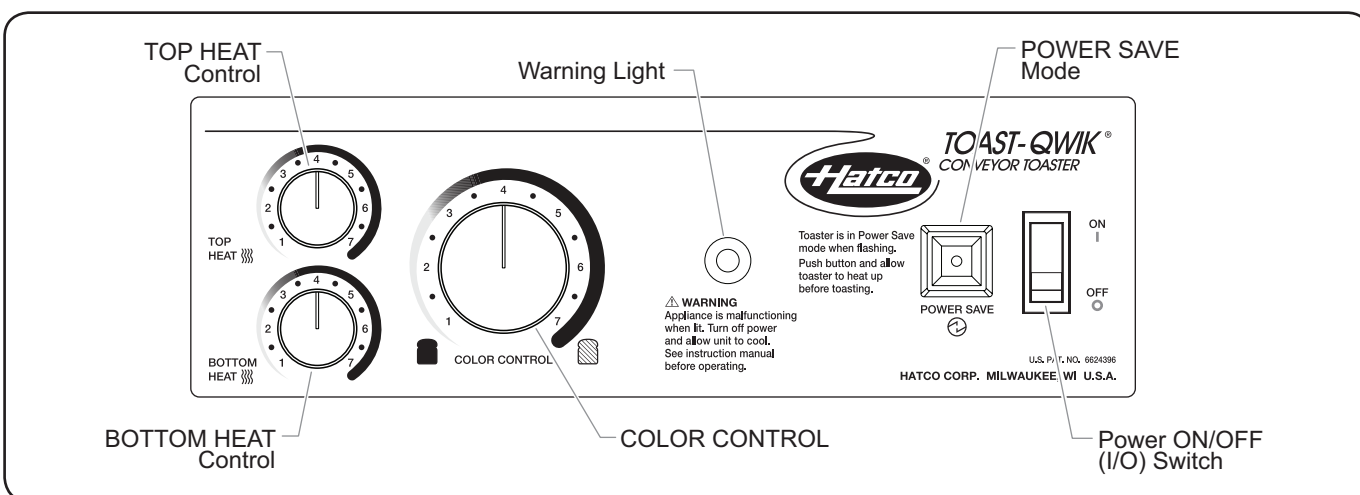
5. After warm-up period, toast two slices of bread product. Adjust the COLOR CONTROL if needed.

NOTE: If toasted bread product is too dark with the COLOR CONTROL set on the lightest setting, adjust the TOP and/or BOTTOM HEAT controls as needed. (Allow 15 to 20 minutes for toaster to re-adjust to new setting before resuming operation.)

NOTE: To toast moist products such as English Muffins, rye bread or whole wheat, slow the conveyor by turning the COLOR CONTROL knob to a darker setting (clockwise).

IMPORTANT NOTE

If the Warning light comes on, the unit may be overheating. Turn off and unplug the unit. Refer to the "Daily Cleaning" procedure to clean the cooling fan vents. If the unit does not function properly after cleaning the cooling fan vents, contact an Authorized Service Agent or Hatco for assistance.



Control Panel – TQ-400 and TQ-800 Series

Power Save Mode with Indicator Light

All TQ-400 and TQ-800 series toasters have a built-in Power Save Mode with indicator light feature. This feature reduces power to the heating elements by 50 percent. During Power Save Mode, the indicator light on the POWER SAVE button will flash.

To activate Power Save Mode:

1. Press the POWER SAVE button until the indicator light flashes.

To exit Power Save Mode:

1. Press the POWER SAVE button or turn any knob until the indicator light stops flashing.

NOTE: Allow a minimum of 2–3 minutes before toasting. Unit is back up to full power within 10 minutes.

ColorGuard System

All TQ-400 and TQ-800 series toasters use a patented *ColorGuard Sensing System* that monitors and automatically adjust conveyor speed during high usage periods to assure toast color uniformity.

NOTE: The *ColorGuard Sensing System* is inoperable for approximately ten minutes after any heat adjustments are made.

Adjusting the Toast Feed Ramp

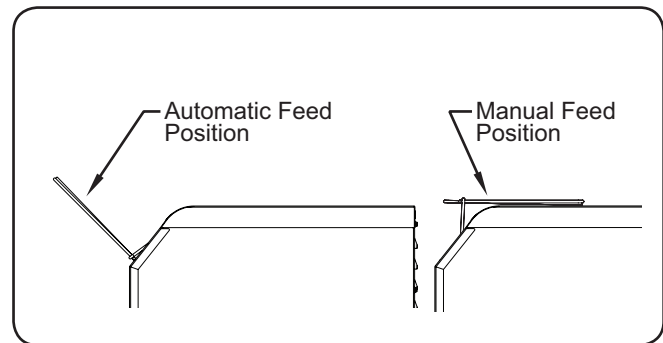
The toast feed ramp is installed at the factory and can be used in two positions.

Automatic Feed Position

For automatic feed, the toast feed ramp should be in an upright position. Bread products enter the toaster by placing them on the feed ramp and releasing.

Manual Feed Position

For manual feed, the toast feed ramp should be in a horizontal position on top of the toaster. Bread products are manually loaded by placing directly on the conveyor belt.



Toast Feed Ramp

General

Hatco Toast-Qwik® Electric Conveyor Toasters are designed for maximum durability and performance with minimum maintenance.

⚠ WARNING

ELECTRIC SHOCK HAZARD:

- Turn OFF power switch, unplug power cord, and allow unit to cool before performing maintenance, cleaning, setup, or attempting to clear a jam.
- DO NOT submerge or saturate with water. Unit is not waterproof. Do not operate if unit has been submerged or saturated with water.
- Do not steam clean or use excessive water on unit.
- This unit is not “jet-proof” construction. Do not use jet-clean spray to clean this unit.
- Do not clean unit when it is energized or hot.
- Do not allow liquids to spill into unit.
- This unit must be serviced by qualified personnel only. Service by unqualified personnel may lead to electric shock or burn.
- Use only Genuine Hatco Replacement Parts when service is required. Failure to use Genuine Hatco Replacement Parts will void all warranties and may subject operators of the equipment to hazardous electrical voltage, resulting in electrical shock or burn. Genuine Hatco Replacement Parts are specified to operate safely in the environments in which they are used. Some aftermarket or generic replacement parts do not have the characteristics that will allow them to operate safely in Hatco equipment.

This unit has no “user-serviceable” parts. If service is required on this unit, contact an Authorized Hatco Service Agent or contact the Hatco Service Department at 414-671-6350 or International fax 414-671-3976.

Daily Cleaning

To preserve the finish of the unit, it is recommended that the metal surfaces be wiped daily with a damp cloth.

⚠ WARNING

Submerging or saturating unit with water will damage the unit and void unit warranty.

NOTICE

Use non-abrasive cleaners and cloths only. Abrasive cleaners and cloths could scratch finish of unit, marring its appearance and making it susceptible to soil accumulation.

Clean unit daily to avoid malfunctions and maintain sanitary operation.

1. Turn off the unit, unplug the power cord, and allow the unit to cool.
2. Remove and empty the crumb tray and the toast collector pan.
 - a. Wash the crumb tray and the toast collector pan with warm water and a mild detergent. Rinse with water.
 - b. Allow the crumb tray and toast collector pan to air dry, or dry with a soft cloth.

⚠ CAUTION

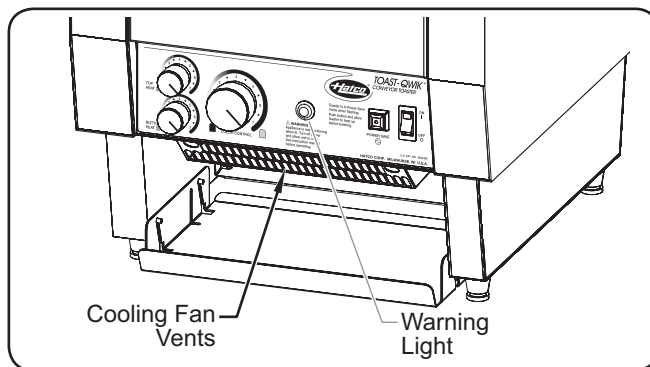
BURN HAZARD: Do not remove crumb tray for cleaning until toaster is cool.

3. Wipe the exterior surfaces of the toaster with a non-abrasive, damp cloth.
4. Stubborn stains may be removed with a good stainless steel cleaner or a non-abrasive cleaner. Hard to reach areas should be cleaned with a small brush and mild soap.

NOTE: The conveyor gear motor and conveyor system are permanently lubricated and require no lubrication.

5. Check the cooling fan vents and clean any debris

NOTE: TQ-400 and TQ-800 series toasters are equipped with a cooling fan directly below the control panel area. Check/clean the cooling fan vents monthly or anytime the Warning Light illuminates. For excessive buildup, use a vacuum cleaner to clear the vents. Clogged vents will cause the toaster to overheat and shut down.



Cooling Fan Vents (TQ-400 shown)

6. Reinstall the crumb tray and toast collector pan. Refer to the INSTALLATION section for instructions.

Cleaning the Toast Feed Ramp

1. Remove the toast feed ramp by pressing in the two wire spokes and lifting.
2. Wipe clean with a non-abrasive, damp cloth or soak the ramp in a mild solution of 227 mL (1 cup) ammonia and 3.785 L (1 gallon) of water.
3. Reinstall the toast feed ramp by aligning the wire spokes with the holes in the toaster.

Cleaning the Bottom Element Reflector

The bottom heating element reflector inside the toasting chamber has slots that allow bread crumbs to drop through to the crumb tray. Over an extended period of use, bread crumbs may build up on the reflector and not drop through onto the tray.

1. Turn off the unit, unplug the power cord, and allow the unit to cool.
2. Wipe the crumbs onto the crumb tray using a bristle brush.
 - To wipe the reflector, place the bristle brush through the conveyor belt and wipe to each side.
3. Perform the “Daily Cleaning” procedure in this section.

⚠ WARNING

This unit must be serviced by qualified personnel only. Service by unqualified personnel may lead to electric shock or burn.

⚠ WARNING

ELECTRIC SHOCK HAZARD: Turn OFF power switch, unplug power cord, and allow unit to cool before performing maintenance, cleaning, setup, or attempting to clear a jam.

Symptom	Probable Cause	Corrective Action
Toast too light.	COLOR CONTROL knob set on a light setting.	Turn COLOR CONTROL knob to a darker setting.
	Supply voltage to unit is low.	Verify the supply voltage to the toaster matches the unit specifications.
Toast too dark.	COLOR CONTROL knob set on a dark setting.	Turn COLOR CONTROL knob to a lighter setting.
	Supply voltage to unit is high.	Verify the supply voltage to the toaster matches the unit specifications.
Unit takes too long to toast.	The first few batches can take longer because the toaster needs time to heat up when initially turned on.	Allow toaster to heat up to full operating temperature before inserting bread product (approximately 15–20 minutes).
	Supply voltage to unit is low.	Verify the supply voltage to the toaster matches the unit specifications.
Unit toasts on one side only.	Toaster is a “buns” only model. (Model contains BA in model name.)	Unit is designed to perform in this way.
	BOTTOM HEAT or TOP HEAT Control set too low.	Turn the BOTTOM or TOP HEAT control to a higher setting.
	Heating element defective.	Visually check the heating element inside the toaster during operation. The heating element should glow red. If the element does not glow, Contact Authorized Service Agent or Hatco for assistance.
Toaster trips the circuit breaker or GFCI.	Circuit breaker is not sized properly for the toaster.	Check circuit breaker for proper sizing.
	Wiring fault inside toaster.	Contact Authorized Service Agent or Hatco for assistance.
Toaster conveyor doesn't move.	Bread slices or buns jammed in conveyor track.	Turn off unit, wait for unit to cool, and remove bread product jamming the conveyor.

Troubleshooting Questions?

If you continue to have problems resolving an issue, please contact the nearest Authorized Hatco Service Agency or Hatco for assistance. To locate the nearest Service Agency, log onto the Hatco website at www.hatcocorp.com and click on *Find Service Agent*, or contact the **Hatco Parts and Service Team** at:

Telephone: 414-671-6350

e-mail: partsandservice@hatcocorp.com

Fax: 414-671-3976

Security Cover

The lockable security cover flips up and down to limit access to the control panel.

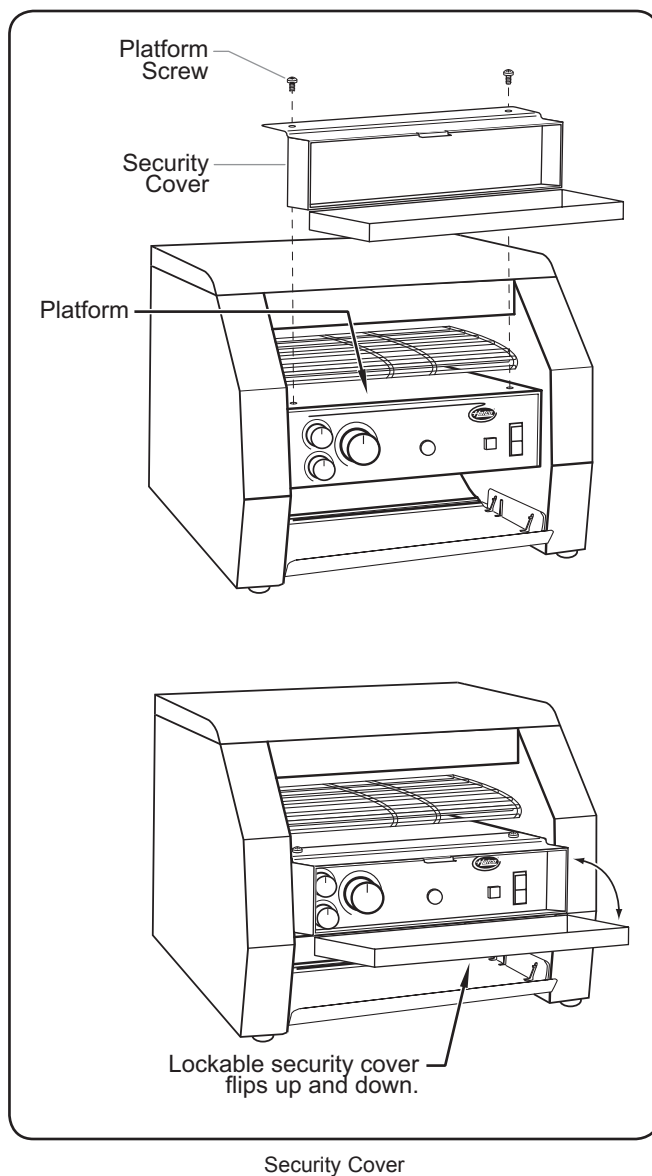
1. Remove the crumb tray.
2. Remove the two front screws on the platform above the controls.
3. Position the security cover over the control panel, aligning the mounting holes on the security cover with the screw holes on the platform.
4. Reinstall the two screws through the security cover and into the platform. Tighten securely.
5. Reinstall the crumb tray.

Extended Feed Guide

The extended feed guide accessory adds 3" (76 mm) to the feed ramp.

Automatic Power Save Mode

The optional automatic power Save mode feature switches to power save mode after 30 minutes of inactivity (not available for TQ-10 models).



1. PRODUCT WARRANTY

Hatco warrants the products that it manufactures (the "Products") to be free from defects in materials and workmanship, under normal use and service, for a period of one (1) year from the date of purchase when installed and maintained in accordance with Hatco's written instructions or 18 months from the date of shipment from Hatco. Buyer must establish the Product's purchase date by registering the Product with Hatco or by other means satisfactory to Hatco in its sole discretion.

Hatco warrants the following Product components to be free from defects in materials and workmanship from the date of purchase (subject to the foregoing conditions) for the period(s) of time and on the conditions listed below:

a) Two (2) Year Parts Warranty:

Conveyor Toaster Elements (metal sheathed)
 Drawer Warmer Elements (metal sheathed)
 Drawer Warmer Drawer Rollers and Slides
 Strip Heater Elements (metal sheathed)
 Display Warmer Elements (metal sheathed air heating)
 Holding Cabinet Elements (metal sheathed air heating)
 Heated Well Elements — HW and HWB Series
 (metal sheathed)

b) Five (5) Year Parts Warranty:

3CS and FR Tanks

c) Ten (10) Year Parts Warranty:

Electric Booster Heater Tanks
 Gas Booster Heater Tanks

d) Ninety (90) Day Parts Warranty:

Replacement Parts

THE FOREGOING WARRANTIES ARE EXCLUSIVE AND IN LIEU OF ANY OTHER WARRANTY, EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE OR PATENT OR OTHER INTELLECTUAL PROPERTY RIGHT INFRINGEMENT. Without limiting the generality of the foregoing, SUCH WARRANTIES DO NOT COVER: Coated incandescent light bulbs, fluorescent lights, heat lamp bulbs, coated halogen light bulbs, halogen heat lamp bulbs, xenon light bulbs, LED light tubes, glass components, and fuses; Product failure in booster tank, fin tube heat exchanger, or other water heating equipment caused by liming, sediment buildup, chemical attack, or freezing; or Product misuse, tampering or misapplication, improper installation, or application of improper voltage.

2. LIMITATION OF REMEDIES AND DAMAGES

Hatco's liability and Buyer's exclusive remedy hereunder will be limited solely to replacement of part or Product using, at Hatco's option, new or refurbished parts or Product by Hatco or a Hatco-authorized service agency with respect to any claim made within the applicable warranty period referred to above. Hatco reserves the right to accept or reject any such claim in whole or in part. In the context of this Limited Warranty, "refurbished" means a part or Product that has been returned to its original specifications by Hatco or a Hatco-authorized service agency. Hatco will not accept the return of any Product without prior written approval from Hatco, and all such approved returns shall be made at Buyer's sole expense. HATCO WILL NOT BE LIABLE, UNDER ANY CIRCUMSTANCES, FOR CONSEQUENTIAL OR INCIDENTAL DAMAGES, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LABOR COSTS OR LOST PROFITS RESULTING FROM THE USE OF OR INABILITY TO USE THE PRODUCTS OR FROM THE PRODUCTS BEING INCORPORATED IN OR BECOMING A COMPONENT OF ANY OTHER PRODUCT OR GOODS.

SERVICE INFORMATION

The warranty on Hatco Toast-Qwik® Series toasters is for one year from date of purchase or eighteen months from date of shipping from Hatco, whichever occurs first.

If you experience a problem with a Toast-Qwik® Series toaster during the warranty period, please do the following:

Contact Local Hatco Dealer

When contacting the Hatco dealer for service assistance, please supply the dealer with the following information to ensure prompt processing:

- Model of unit
- Serial number (located on the side of the unit)
- Specific problem with the unit
- Date of purchase
- Name of business
- Shipping address
- Contact name and phone number

The Hatco dealer will do the following:

- Provide replacement part(s) as required
- Submit warranty claim to Hatco for processing

Non-Warranty Problems

If you experience a non-warranty problem that requires assistance, please contact the nearest Authorized Hatco Service Agency.

To locate the nearest Service Agency:

- access our website at www.hatcocorp.com, select the *Resources* pull-down menu, and click on "Find Service Agent/Distributor"
- call Hatco Service at 414-671-6350
- e-mail Hatco Service at partsandservice@hatcocorp.com

25	التشغيل
25	عام
25	تشغيل الموديل TQ-10
26	تشغيل السلسلتين TQ-400 و TQ-800
27	وضع Power Save (توفير الطاقة) مع مصباح المؤشر
27	ضبط منحدر تغذية التحميص
28	الصيانة
28	عام
28	التنظيف اليومي
28	تنظيف منحدر تغذية التحميص
28	تنظيف عواكس العناصر السفلية
29	دليل استكشاف الأعطال وإصلاحها
30	الخيارات والملحقات
31	الضمان الدولي المحدود
31	معلومات الخدمة

17	معلومات مهمة للمالك
17	مقدمة
18	معلومات مهمة للسلامة
19	أوصاف الطراز
20	تسمية الموديل
21	المواصفات
21	أشكال القابض
21	جداول التقييم الكهربائي
22	الأبعاد
23	التركيب
23	عام
24	تركيب التصريف الأمامي أو الخلفي

معلومات مهمة للمالك

ساعات العمل:
8:00 صباحًا إلى 5:00 مساءً التوقيت المركزي القياسي (CST)
(ساعات العمل الصيفية [من يونيو إلى سبتمبر]:
من الاثنين إلى الخميس من الساعة 8:00 صباحًا إلى
5:00 مساءً التوقيت المركزي القياسي (CST)
يوم الجمعة من الساعة 8:00 صباحًا إلى 2:30 مساءً التوقيت
المركزي القياسي (CST)
الهاتف: 414-671-6350
البريد الإلكتروني: partsandservice@hatcocorp.com
الفاكس: 414-671-3976 (قطع الغيار والخدمة)
يمكن العثور على مزيد من المعلومات عن طريق زيارة موقع الويب
www.hatcocorp.com

سجل رقم الموديل، والرقم المسلسل، والفولطية، وتاريخ شراء الجهاز في الأماكن المتاحة
أدناه (يقع ملصق المواصفات على الجانب السفلي الأيسر من الجهاز). برجاء توفير هذه
للمساعدة في الخدمة Hatco المعلومات عند الاتصال بشركة

رقم الموديل _____
الرقم المسلسل _____
الفولطية _____
تاريخ الشراء _____

تسجيل وحدتك!

سيؤدي إكمال تسجيل الضمان عبر الإنترنت إلى منع حدوث تأخير في الحصول على
تغطية الضمان. اذهب إلى موقع Hatco على www.hatcocorp.com وحدد
القائمة المنسدلة **Parts & Service** (قطع الغيار والخدمة)، وانقر فوق
"Warranty Registration" (تسجيل الضمان).

مقدم

يتم تحديد معلومات السلامة الواردة في هذا الدليل بلوحات الكلمات الدلالية التالية:



تحذير

تشير كلمة "تحذير" إلى وجود موقف خطر، والذي قد يتسبب في حدوث وفاة أو إصابة خطيرة إذا لم يتم تجنبه.



تنبيه

تشير كلمة "تنبيه" إلى وجود موقف خطر، والذي قد يتسبب في حدوث إصابة بسيطة أو متوسطة إذا لم يتم تجنبه.



ملاحظة

تستخدم كلمة "ملاحظة" للإشارة إلى الممارسات غير المرتبطة بحدوث إصابة شخصية.

تتميز المحمصات الكهربائية المزودة بسير ناقل Toast-Qwik من Hatco بتصميم
خاص يسمح بتسريع عملية التحميص. تمر المنتجات المراد تحميصها عبر غرفة التسخين
للحصول على تحميص سريع وكامل. تؤثر الرطوبة، ومحتوى السكر، وسُمك منتجات
الخبز على القدرة على الحصول على منتج محمص بصورة مثالية. تحدد كل من سرعة
السير الناقل للحركة ودرجة الحرارة لون التحميص.

تم تصنيع محمصات Hatco بجودة عالية لكي تفي بمتطلبات عمليات تقديم الطعام، وتوفر
أداءً خاليًا من المشكلات لأعوام. تتمتع عناصر التسخين الأنبوبية المغلفة بالمعدن بضمنان
لمدة عامين ضد الكسر والحرق.

المحمصات الكهربائية المزودة بسير ناقل Toast-Qwik من Hatco هي عبارة عن
منتجات تم إخضاعها للفحص والاختبار الميداني المكثفين. وتم اختيار المواد المستخدمة
لتوفير أقصى معدلات المتانة، والمظهر الجذاب، والأداء المثالي. كما خضع كل جهاز
للفحص والاختبار الشاملين قبل عملية الشحن.

يوفر هذا الدليل تعليمات التركيب والسلامة والتشغيل للمحمصات الكهربائية المزودة بسير
ناقل Toast-Qwik. وتوصي شركة Hatco بقراءة جميع تعليمات التركيب والتشغيل
والسلامة الواردة في هذا الدليل قبل التركيب أو تشغيل الجهاز.



اقرأ المعلومات المهمة للسلامة هذه قبل استخدام هذا الجهاز لتجنب حدوث إصابة خطيرة أو وفاة وتجنب تلف الجهاز أو الممتلكات.

⚠ تحذير

خطر نشوب حريق:

- بالنسبة لتشغيل التصريف الأمامي: اسمح للجهاز بخلوص مقداره لا يقل عن 25 ملم (بوصة واحدة) بطول جانبي الجهاز والجزء الخلفي منه. اسمح للجهاز بخلوص مقداره لا يقل عن 305 ملم (12 بوصة) في الجزء الأمامي منه. إذا لم يتم توفير المسافات الآمنة، فقد يحدث تغير في اللون أو احتراق.
- بالنسبة لتشغيل التصريف الخلفي: اسمح للجهاز بخلوص مقداره لا يقل عن 25 ملم (بوصة واحدة) بطول جانبي الجهاز. اسمح للجهاز بخلوص مقداره لا يقل عن 305 ملم (12 بوصة) في الجزأين الأمامي والخلفي منه. إذا لم يتم توفير المسافات الآمنة، فقد يحدث تغير في اللون أو احتراق.
- لا تضع المحمصة أسفل الأرفف، أو بالقرب من السقف بمسافة تزيد عن 305 ملم (12 بوصة).
- لا تضع أي شيء فوق المحمصة. لا تضع المحمصة بالقرب من أو أسفل الستائر أو المواد القابلة للاشتعال. العناصر الموجودة بالقرب من المحمصة أو فوقها يمكن أن تلتقط النار وتسبب في حدوث إصابة و/أو تلف المحمصة.
- في حالة نشوب حريق، افصل المحمصة من مصدر الطاقة على الفور. ذلك يسمح للجهاز بأن يبرد، مما يجعل عملية إطفاء الحريق أكثر سهولة وأمان.

احرص على توجيه التعليمات المتعلقة بالاستخدام الآمن والصحيح للجهاز لجميع المشغلين.

هذا الجهاز غير مصمم للاستخدام بواسطة الأطفال أو الأشخاص الذين يعانون من إعاقات بدنية أو حسية أو ذهنية. تأكد من توفير الإشراف المناسب للأطفال وأبعدهم عن الجهاز.

هذا الجهاز لا يشتمل على أجزاء "يمكن صيانتها بواسطة المستخدم". عند الحاجة إلى صيانة هذا الجهاز، اتصل بوكيل خدمة معتمد من Hatco أو اتصل بقسم الخدمة في Hatco على الرقم 414-671-6350 أو من خلال رقم الفاكس الدولي 414-671-3976.

⚠ تنبيه

خطر التعرض للحرق:

- بعض الأسطح الخارجية للجهاز ستصبح ساخنة. توخ الحذر عند ملامسة تلك المناطق.
- لا تفك درج الفتات لتنظيفه حتى يبرد المحمصة.

ضع الجهاز على منصدة بارتفاع مناسب في منطقة مناسبة للاستخدام. يجب أن يكون الموضع المحدد مسطحاً وقوياً بما يكفي لدعم وزن الجهاز ومحتوياته.

قم دائماً بتشغيل المحمصة مع تركيب درج الفتات.

إذا أضاء مصباح التحذير، فإن الجهاز يكون معطلاً. أوقف تشغيل الجهاز، أو افصله عن الإمداد بالطاقة، وأخضعه للصيانة بواسطة فني مؤهل.

لا يوصى بتحميص المنتجات المغطاة أو المدهونة بالزبدة مثل الخبز بالثوم، وشطائر الجبن، واللحاف المحلاة. ستؤدي المخلفات إلى تقليل أداء المحمصة وقد تشتعل داخل المحمصة. سيؤدي استخدام المحمصة مع منتجات الطعام الواردة أعلاه إلى إلغاء ضمان الجهاز.

⚠ تحذير

خطر الصدمة الكهربائية:

- ركب الجهاز في مقبس كهربائي مؤرض بطريقة صحيحة يشتمل على فولتية صحيحة وحجم صحيح وشكل صحيح للمقابس. إذا لم يكن القابس والمقبس متوافقين، فاتصل بفني كهربائي مؤهل لتحديد وتركيب مقبس كهربائي بفولتية صحيحة وحجم صحيح.
- أدر مفتاح الطاقة على وضع OFF (إيقاف التشغيل)، وافصل سلك الطاقة، واركب الجهاز لكي يبرد قبل تنفيذ أي عمليات صيانة، أو تنظيف، أو إعداد، أو محاولة إزالة أي انحشار.
- الجهاز ليس مقاوماً لظروف الطقس. ضع الجهاز داخل الموقع في مكان لا تقل فيه درجة حرارة الهواء المحيط عن 21 درجة مئوية (70 درجة فهرنهايت) ولا تزيد عن 29 درجة مئوية (85 درجة فهرنهايت).
- لا تلمس الجهاز أو تنقعه في الماء. الجهاز ليس مضاداً للماء. لا تشغل الجهاز إذا تم غمره أو نقعته في الماء.
- لا تنظفه بالبخار ولا تستخدم المياه بصورة مفرطة على الجهاز.
- بنية هذا الجهاز "غير مقاومة لنفث المياه". لا تستخدم رشاش نفث المياه لتنظيف هذا الجهاز.
- لا تنظف الجهاز عندما يكون موصولاً بالطاقة أو ساخناً.
- لا تسمح بسكب السوائل داخل الجهاز.
- لا تسحب الجهاز من سلك الطاقة.
- توقف عن الاستخدام إذا كان سلك الطاقة مهترئاً أو بالياً.
- لا تحاول إصلاح أو استبدال سلك الطاقة التالف. يجب استبدال السلك بواسطة Hatco، أو وكيل خدمة معتمد من Hatco، أو بواسطة شخص يمتلك نفس المؤهلات.
- لا تدخل مطلقاً سكيناً، أو شوكة، أو أي جسم مشابه في غرفة التحميص.
- لا ترفع المحمصة بإدخال أصابعك في فتحة تغذية المحمصة.
- يجب خدمة هذا الجهاز بواسطة موظف مؤهل فقط. قد تؤدي الصيانة بواسطة موظف غير مؤهل إلى التعرض إلى صدمة كهربائية أو حرق.
- استخدم فقط قطع غيار Hatco الأصلية عند الحاجة إلى الخدمة. عدم استخدام قطع غيار Hatco الأصلية سيلغي جميع الضمانات وقد يؤدي إلى تعرض مشغلي الجهاز إلى فولتية كهربائية خطيرة، تؤدي إلى حدوث صدمة كهربائية أو الحرق. تم تحديد عمل قطع غيار Hatco الأصلية بصورة آمنة في البيئات التي استخدمت بها. بعض قطع الغيار العامة أو المتوفرة في سوق قطع الغيار لا تشتمل على خصائص تتيح لها العمل بأمان في أجهزة Hatco.

خطر وقوع انفجار: يحظر تخزين البنزين أو غيره من الغازات أو السوائل القابلة للاشتعال أو استخدامها بجوار هذا الجهاز أو أي جهاز آخر.

إذا زادت سخونة المحمصة بشدة، أو توقفت مروحة التبريد داخل الجهاز عن العمل، فسوف يوقف مفتاح الحد الأعلى للسلامة تشغيل المحمصة. اتصل بوكيل الخدمة المعتمد أو بشركة Hatco للحصول على المساعدة.

ملاحظة

استخدم منظفات وقطع قماش غير كاشطة فقط. يمكن أن تتسبب المنظفات وقطع القماش الكاشطة في خدش طلاء الجهاز، وإتلاف مظهره وجعله عرضة لتراكم الأوساخ.

هذا الجهاز مصمم للاستخدام التجاري فقط، وليس للاستخدام المنزلي.

نظف الجهاز يوميًا لتجنب حدوث أعطال وللحفاظ على التشغيل الصحي.

ملاحظة

لا تضع الجهاز في منطقة معرضة لدرجات حرارة أعلى من 29 درجة مئوية (85 درجة فهرنهايت) أو للشحوم الصادرة من الشوايات والمقليات وغير ذلك. فقد تتسبب درجات الحرارة المفرطة والشحم في إتلاف الجهاز.

لا تضع المحمصة في منطقة تتسبب في تقييد حركة الهواء حول الجزأين الأمامي أو الخلفي من الجهاز. لا تضع المحمصة في مسار التصريف المباشر لفتحة تكييف الهواء أو فتحة الهواء البديل.

لا تشمل التغطية المقدمة بموجب ضمان Hatco التلغيات التي تتعرض لها أي مادة مكونة لسطح منضدة العمل مما يحدث نتيجة الحرارة الصادرة من أجهزة Hatco. اتصل بالجهة المصنعة لمادة سطح منضدة العمل لتزويدك بمعلومات الاستعمال.

وصف الموديل

جميع الموديلات

جميع المحمصات الكهربائية المزودة بسير ناقل Toast-Qwik® تتميز بالسرعة والموثوقية وتنوع الاستخدامات، وتقوم بتحميم ما يتراوح بين 300 و 800 شريحة من منتجات الخبز في الساعة بناءً على الموديل المحدد. التصريف الأمامي أو الخلفي يسمح للمشغل بوضع محمصة Toast-Qwik في أكثر الأماكن الملائمة لها. تتضمن كل محمصة Toast-Qwik صينية لجمع الخبز المحمص، ومنحدرة تغذية تحميم، ودرج فتاتٍ قابلًا للإزالة، وسلًا بطول 1829 ملم (6 أقدام) وقابلاً مركبين في المصنع.

وضع Power Save (توفير الطاقة) مع مصباح المؤشر

جميع محمصات السلسلتين TQ-400 و TQ-800 تشتمل على وضع Power Save (توفير الطاقة). أثناء وضع توفير الطاقة، يومض مصباح المؤشر الموجود على زر POWER SAVE (توفير الطاقة). أثناء وميض المصباح، تعمل المحمصة بنسبة تساوي 50% من الطاقة. يمكن استرداد الطاقة الكاملة في غضون 10 دقائق من خلال الضغط على أي زر أو ضبط أي مقيض تحكم.

نظام ColorGuard

تستخدم جميع محمصات السلسلتين TQ-400 و TQ-800 نظام الاستشعار ColorGuard الحاصل على براءة اختراع، والذي يراقب سرعة سير نقل الحركة ويقوم بضبطها أوتوماتيكيًا أثناء فترات الاستخدام العالية لضمان انتظام لون التحميم.

الموديل TQ-10

يُنتج الموديل TQ-10 تحميمًا بشمك يصل إلى 38 ملم (1-1/2 بوصة) وعرض يصل إلى 245 ملم (9-5/8 بوصة) لمنتجات الخبز. يأتي الموديل TQ-10 مزودًا بسيقان قابلة للضبط مقاس 102 ملم (4 بوصات).

الموديل TQ-400

يُنتج الموديل TQ-400 تحميمًا بشمك يصل إلى 44 ملم (1-3/4 بوصة) وعرض يصل إلى 244 ملم (9-5/8 بوصة) لمنتجات الخبز.

الموديل TQ-405

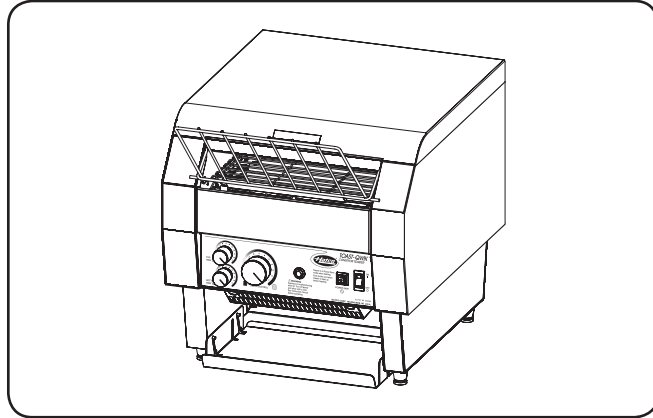
يُنتج الموديل TQ-405 تحميمًا بشمك يصل إلى 44 ملم (1-3/4 بوصة) وعرض يصل إلى 244 ملم (9-5/8 بوصة) لمنتجات الخبز الرطبة أو السمكية.

الموديل TQ-400H

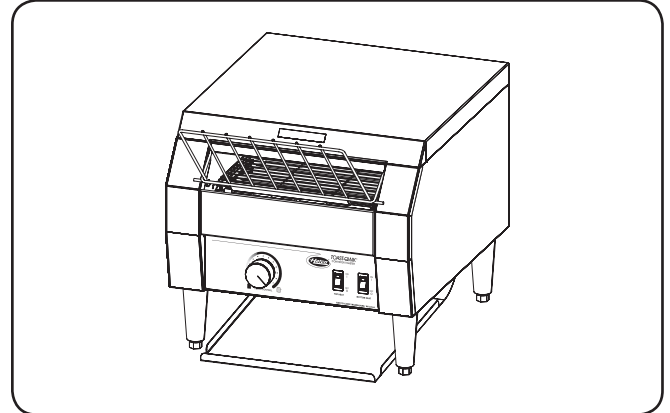
يُنتج الموديل TQ-400H تحميمًا بشمك يصل إلى 70 ملم (2-3/4 بوصة) وعرض يصل إلى 244 ملم (9-5/8 بوصة) لمنتجات الخبز نظرًا لما يتميز به من وجود فتحة عريضة مقاس 76 ملم (3 بوصات).

الموديل TQ-400BA

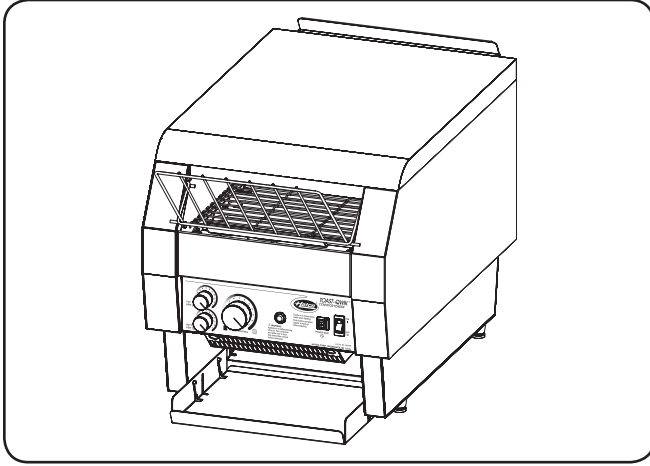
يُنتج الموديل TQ-400BA تحميمًا سريعًا على جانب واحد بشمك يصل إلى 44 ملم (1-3/4 بوصة) وعرض يصل إلى 244 ملم (9-5/8 بوصة) لمنتجات الكعك المُحلى أو الكعك الملفوف المقطعة إلى شرائح. يمكن تحميم أغلب المنتجات في أقل من 45 ثانية. اتجاه التحميم على الجانب المقطوع يكون لأعلى.



السلسلة TQ-400 (الموديل TQ-400 هو المعروف)



الموديل TQ-10



السلسلة TQ-800 (الموديل TQ-800H هو المعروض)

الموديل TQ-800

يُنتج الموديل TQ-800 تحميصًا بسمك يصل إلى 44 ملم (بوصة 1-3/4) وعرض يصل إلى 244 ملم (بوصة 9-5/8) لمنتجات الخبز.

الموديل TQ-800H

يُنتج الموديل TQ-800H تحميصًا بسمك يصل إلى 70 ملم (بوصة 2-3/4) وعرض يصل إلى 244 ملم (بوصة 9-5/8) لمنتجات الخبز نظرًا لما يتميز به من وجود فتحة عريضة مقاس 76 ملم (3 بوصات).

الموديل TQ-800BA

يُنتج الموديل TQ-800BA تحميصًا سريعًا على جانب واحد بسمك يصل إلى 44 ملم (بوصة 1-3/4) وعرض يصل إلى 244 ملم (بوصة 9-5/8) لمنتجات الكعك المحلى أو الكعك الملفوف المقطعة إلى شرائح. يمكن تحميص أغلب المنتجات في أقل من 30 ثانية. اتجاه التحميص على الجانب المقطوع يكون لأعلى.

الموديل TQ-800HBA

تم تصميم الموديل TQ-800HBA لتوفير المرونة والأداء اللازمين لتحميص جانب واحد من منتجات الكعك الملفوف أو الكعك المحلى المقطع إلى شرائح في أقل من 30 ثانية. اتجاه التحميص على الجانب المقطوع يكون لأعلى. الحد الأقصى لحجم المنتج هو 70 ملم (2-3/4 بوصة) سمكًا و 244 ملم (9-5/8 بوصة) عرضًا.

وصف الموديل

T Q - X X X X H B A

Toast Qwik

رقم الموديل

H = ارتفاع الفتحة 3 بوصات (76 ملم)

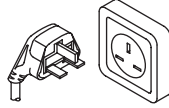
No Character = ارتفاع الفتحة يساوي بوصتين (51 ملم)

BA = الجهاز يقوم بالتحميص من جانب واحد فقط (كعك محلى/كعك لفائف)

No Character = تحميص الجانبيين

أشكال القابس

يتم تزويد الأجهزة من المصنع مع تركيب سلك كهربائي وقابس بها. يتم تزويد القوابس طبقاً للاستعمال.



BS-1363

أشكال القابس

ملاحظة: لا يتم توفير المقبس الكهربائي بواسطة Hatco.

تحذير

خطر الصدمة الكهربائية: ركب الجهاز في مقبس كهربائي مؤرض بطريقة صحيحة يشتمل على فولتية صحيحة وحجم صحيح وشكل صحيح للقابس. إذا لم يكن القابس والمقابس متوافقين، فاقطع بفني كهرباء مؤهل لتحديد وتركيب مقبس كهربائي بفولتية وحجم صحيحين.

ملاحظة: يقع ملصق المواصفات على جانب الجهاز. طالع الملصق للتعرف على الرقم المسلسل وللتحقق من المعلومات الكهربائية للجهاز.

جدول التقييم الكهربائي — الموديل TQ-10

الموديل	الفولتية	هيرتز	واط	أمبير	شكل القابس	وزن الشحن
TQ-10	220	60	1866	8.5	BS-1363	19 كجم (42 رطلاً)

جدول التقييم الكهربائي — السلسلة TQ-400

الموديل	الفولتية	هيرتز	واط	أمبير	شكل القابس	وزن الشحن
TQ-400	220	60	1860	8.5	BS-1363	21 كجم (46 رطلاً)
TQ-405	220	60	2131	9.7	BS-1363	21 كجم (46 رطلاً)
TQ-400H	220	60	2131	9.7	BS-1363	21 كجم (46 رطلاً)
TQ-400BA	220	60	1765	8.0	BS-1363	21 كجم (46 رطلاً)

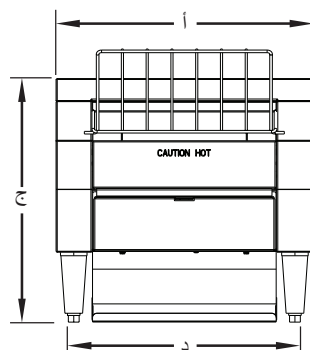
جدول التقييم الكهربائي — السلسلة TQ-800

الموديل	الفولتية	هيرتز	واط	أمبير	شكل القابس	وزن الشحن
TQ-800	220	60	3019	13.7	لا يوجد قابس	28 كجم (62 رطلاً)
TQ-800H	220	60	3019	13.7	لا يوجد قابس	28 كجم (62 رطلاً)
TQ-800BA	220	60	2791	12.7	لا يوجد قابس	28 كجم (62 رطلاً)
TQ-800HBA	220	60	2791	12.7	لا يوجد قابس	28 كجم (62 رطلاً)

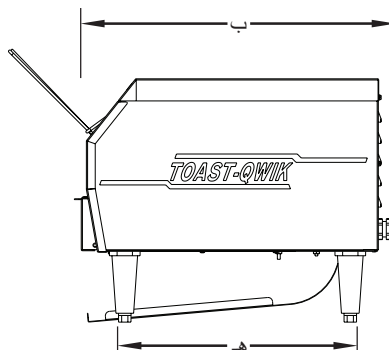
ملاحظة: تم تزويد السلسلة TQ-800، وTQ-800H، وTQ-800BA، وTQ-800HBA بالسلك المرفق الذي يبلغ طوله 1829 ملم (6 أقدام)، ولا يوجد بها قابس.

الأبعاد — الموديل TQ-10

الموديل	العرض (أ)	العمق (ب)	الارتفاع (ج)	عرض المساحة المشغولة (د)	عمق المساحة المشغولة (هـ)
TQ-10	14-1/2 بوصة (368 ملم)	17-3/4 بوصة (451 ملم)	13-3/4 بوصة (378 ملم)	13-1/8 بوصة (333 ملم)	13-3/8 بوصة (340 ملم)



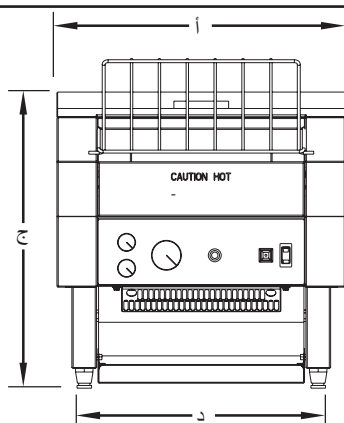
منظر أمامي



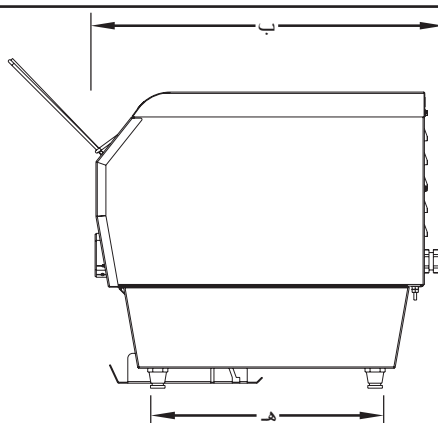
منظر جانبي

الأبعاد — السلسلتان TQ-400 و TQ-800

الموديل	العرض (أ)	العمق (ب)	الارتفاع (ج)	عرض المساحة المشغولة (د)	عمق المساحة المشغولة (هـ)
TQ-400	14-1/2 بوصة (368 ملم)	17-3/4 بوصة (451 ملم)	14-7/8 بوصة (378 ملم)	12-3/8 بوصة (314 ملم)	11-5/8 بوصة (295 ملم)
TQ-405	14-1/2 بوصة (368 ملم)	17-3/4 بوصة (451 ملم)	14-7/8 بوصة (378 ملم)	12-3/8 بوصة (314 ملم)	11-5/8 بوصة (295 ملم)
TQ-400H	14-1/2 بوصة (368 ملم)	17-3/4 بوصة (451 ملم)	15-7/8 بوصة (403 ملم)	12-3/8 بوصة (314 ملم)	11-5/8 بوصة (295 ملم)
TQ-400BA	14-1/2 بوصة (368 ملم)	17-3/4 بوصة (451 ملم)	14-7/8 بوصة (378 ملم)	12-3/8 بوصة (314 ملم)	11-5/8 بوصة (295 ملم)
TQ-800	14-1/2 بوصة (368 ملم)	22-3/4 بوصة (578 ملم)	16-5/8 بوصة (422 ملم)	12-3/8 بوصة (314 ملم)	13-1/2 بوصة (344 ملم)
TQ-800H	14-1/2 بوصة (368 ملم)	22-3/4 بوصة (578 ملم)	16-5/8 بوصة (422 ملم)	12-3/8 بوصة (314 ملم)	13-1/2 بوصة (344 ملم)
TQ-800BA	14-1/2 بوصة (368 ملم)	22-3/4 بوصة (578 ملم)	16-5/8 بوصة (422 ملم)	12-3/8 بوصة (314 ملم)	13-1/2 بوصة (344 ملم)
TQ-800HBA	14-1/2 بوصة (368 ملم)	22-3/4 بوصة (578 ملم)	16-5/8 بوصة (422 ملم)	12-3/8 بوصة (314 ملم)	13-1/2 بوصة (344 ملم)



منظر أمامي



منظر جانبي

عام

يتم شحن المحمصات الكهربائية المزودة بسير ناقل Toast-Qwik® من Hatco مع جميع غالبية مكوناتها مسبقاً. يجب توخي الحذر عند التفريغ من صندوق الشحن الكرتوني لتجنب تلف الجهاز والمكونات المرفقة.

⚠ تحذير

خطر الصدمة الكهربائية: الجهاز ليس مقاومًا لظروف الطقس. ضع الجهاز داخل الموقع في مكان لا تقل فيه درجة حرارة الهواء المحيط عن 21 درجة مئوية (70 درجة فهرنهايت) ولا تزيد عن 29 درجة مئوية (85 درجة فهرنهايت).

خطر وقوع انفجار: يُحظر تخزين البنزين أو غيره من الغازات أو السوائل القابلة للاشتعال أو استخدامها بجوار هذا الجهاز أو أي جهاز آخر.

خطر نشوب حريق:

- لا تضع المحمصة أسفل الأرفف، أو بالقرب من السقف بمسافة تزيد عن 305 ملم (12 بوصة).

- لا تضع أي شيء فوق المحمصة. لا تضع المحمصة بالقرب من أو أسفل الستائر أو المواد القابلة للاشتعال. العناصر الموجودة بالقرب من المحمصة أو فوقها يمكن أن تلتقط النار وتتسبب في حدوث إصابة و/أو تلف المحمصة.

1. أخرج الجهاز من الصندوق الكرتوني.

ملاحظة: لمنع حدوث تأخير في تغطية الضمان، أكمل تسجيل الضمان عبر الإنترنت. انظر قسم معلومات مهمة للمالك للحصول على تفاصيل.

2. انزع الشريط وكذلك الغطاء الواقي من على جميع أسطح الجهاز.

⚠ تنبيه

ضع الجهاز على منضدة بارتفاع مناسب في منطقة مناسبة للاستخدام. يجب أن يكون الموضع المحدد مسطحًا وقويًا بما يكفي لدعم وزن الجهاز ومحتوياته.

ملاحظة

لا تضع الجهاز في منطقة معرضة لدرجات حرارة أعلى من 85 درجة فهرنهايت (29 درجة مئوية) أو للشحوم الصادرة من الشوايات والمقليات وغير ذلك. فقد تتسبب درجات الحرارة المفرطة والشحم في إتلاف الجهاز.

3. ضع الجهاز في الموقع المطلوب.

- ضع الجهاز في منطقة تكون فيها درجة حرارة الهواء المحيط ثابتة وتتراوح بين 21 درجة مئوية (70 درجة فهرنهايت) و 29 درجة مئوية (85 درجة فهرنهايت). تجنب المناطق التي قد تشمل على حركات أو تيارات هواء نشطة (على سبيل المثال، بالقرب من الأغذية/المراوح الطاردة ومسالك تكييف الهواء).

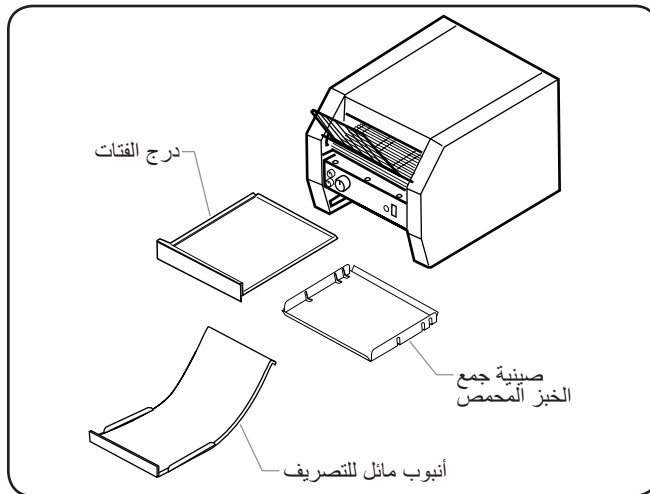
- تأكد من وضع الجهاز على طاولة بارتفاع مناسب في منطقة ملائمة للاستخدام.

- تأكد من أن سطح منضدة العمل مستوي وقوي بدرجة كافية لحمل وزن الجهاز ومنتجات الطعام.

- تحقق من وضع جميع الأقدام في أسفل الجهاز بثبات على سطح منضدة العمل.

4. قم بمساواة الجهاز عن طريق لف أقدام التسوية في كل ساق، عند الحاجة.

5. ركب الأثابيب المائلة للتصريف الأمامي أو الخلفي. ارجع إلى إجراء "تركيب التصريف الأمامي أو الخلفي" في هذا القسم.



المكونات

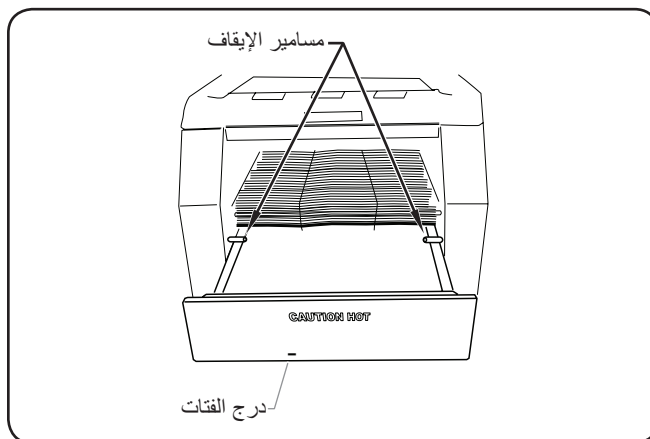
⚠ تنبيه

قم دائمًا بتشغيل المحمصة مع تركيب درج الفتات.

6. ركب درج الفتات.

أ. ضع درج الفتات مباشرة أسفل مسامير الإيقاف الموجودة أسفل سير الناقل في الجزء الأمامي من المحمصة.

ب. زلق درج الفتات داخل المحمصة حتى يلامس الجزء الأمامي لدرج الفتات مسامير الإيقاف.



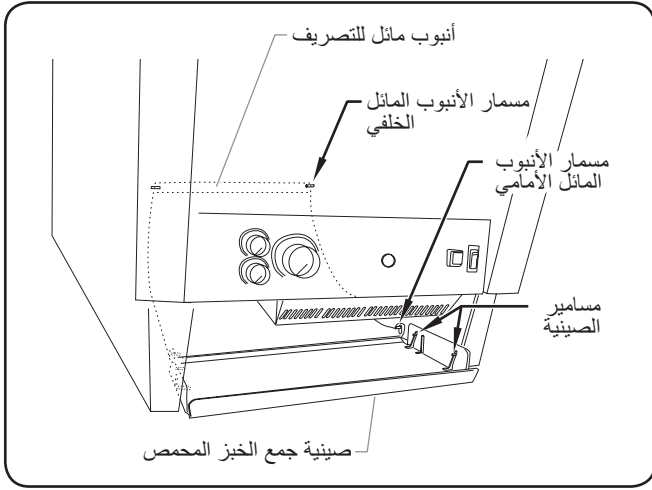
تركيب درج الفتات

السلسلتان TQ-400 و TQ-800

تستخدم محمصات السلسلتين TQ-400 و TQ-800 أنبوبًا مائلًا منفصلاً للتصريف وصينية جمع خبز محمص منفصلة. يحدد موقع التركيب منطقة التصريف.

للتصريف الأمامي:

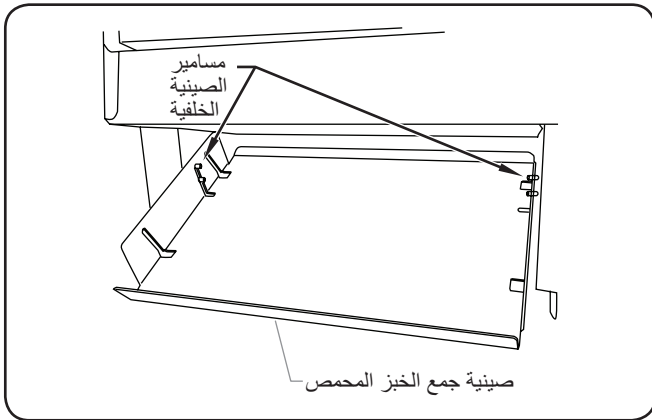
1. ركب الأنبوب المائل للتصريف.
 - ضع الطرف المقوس بحيث يتجه للدخول حتى تكون الشفة الخلفية للأنبوب المائل على مسامير الأنبوب المائل الخلفية تمامًا.
 - اخفض الفتحات الأمامية للأنبوب المائل على مسامير الأنبوب المائل الأمامية.
2. ضع صينية جمع الخبز المحمص أعلى مسامير الصينية، مع جعل الطرف المفتوح أولاً.
 - قم بمحاذاة الحزوز المائلة أعلى مسامير الصينية وخفضها حتى تستقر في موضعها.



التصريف الأمامي في السلسلتين TQ-400 و TQ-800

للتصريف الخلفي:

1. أزل الأنبوب المائل للتصريف إذا كان مركبًا. فهو لا يُستخدم مع نظام التصريف الخلفي.
2. حرك صينية جمع الخبز المحمص أعلى مجموعة مسامير الصينية عند الجزء الخلفي من الجهاز، مع جعل الطرف المفتوح أولاً.
 - قم بمحاذاة الحزوز المائلة أعلى مجموعتي مسامير الصينية الخلفية وخفضها حتى تستقر في موضعها.



التصريف الخلفي في السلسلتين TQ-400 و TQ-800

تركيب التصريف الأمامي أو الخلفي

يمكن إعداد أجهزة Toast-Qwik بحيث يتم تصريف المنتج الذي تم تحميصه إما من الجزء الأمامي أو من الجزء الخلفي للجهاز.

⚠ تحذير

خطر نشوب حريق:

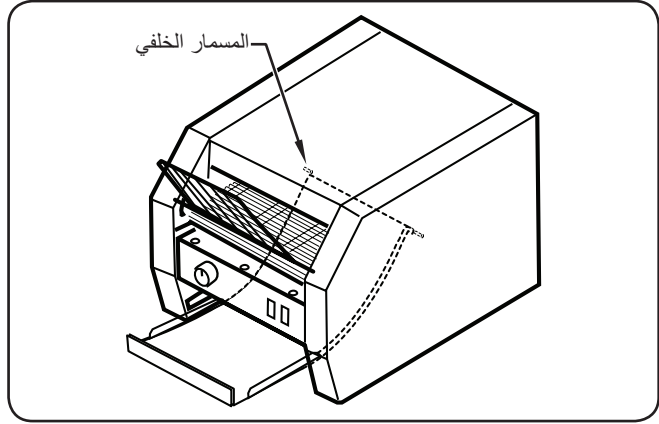
- بالنسبة لتشغيل التصريف الأمامي: اسمح للجهاز بخلوص مقداره لا يقل عن 25 ملم (بوصة واحدة) بطول جانبي الجهاز والجزء الخلفي منه. اسمح للجهاز بخلوص مقداره لا يقل عن 305 ملم (12 بوصة) في الجزء الأمامي منه. إذا لم يتم توفير المسافات الآمنة، فقد يحدث تغير في اللون أو احتراق.
- بالنسبة لتشغيل التصريف الخلفي: اسمح للجهاز بخلوص مقداره لا يقل عن 25 ملم (بوصة واحدة) بطول جانبي الجهاز. اسمح للجهاز بخلوص مقداره لا يقل عن 305 ملم (12 بوصة) في الجزأين الأمامي والخلفي منه. إذا لم يتم توفير المسافات الآمنة، فقد يحدث تغير في اللون أو احتراق.

الموديل TQ-10

يستخدم الموديل TQ-10 أنبوبًا مائلًا للتصريف/صينية جمع من قطعة واحدة. يحدد موقع التركيب منطقة التصريف.

للتصريف الأمامي:

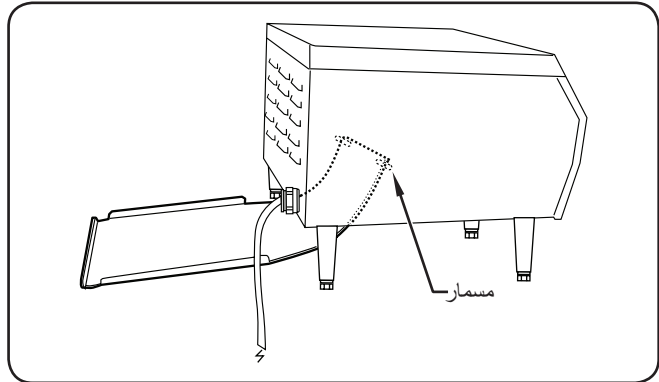
- أدخل الأنبوب المائل للمحمصة فيها بدءًا من الجزء الأمامي من المحمصة مع وضع الشفة الخلفية للأنبوب المائل على أبعد مسامير في الجزء الخلفي.



التصريف الأمامي في الموديل TQ-10

للتصريف الخلفي:

- أدخل الأنبوب المائل للمحمصة فيها بدءًا من الجزء الخلفي من المحمصة مع وضع شفة الأنبوب المائل أعلى مجموعة المسامير الداخلية.



التصريف الخلفي في الموديل TQ-10

تشغيل الموديل TQ-10

عام

تم تصميم المحمصات الكهربائية المزودة بسير ناقل Toast-Qwik® لتضفي سهولة على التشغيل. لتشغيل المحمص، نفذ الإجراء المناسب في هذا القسم.

⚠ تحذير

اقرأ جميع رسائل السلامة الواردة في قسم معلومات السلامة المهمة قبل تشغيل هذا الجهاز.

⚠ تنبيه

خطر التعرض للحرق:

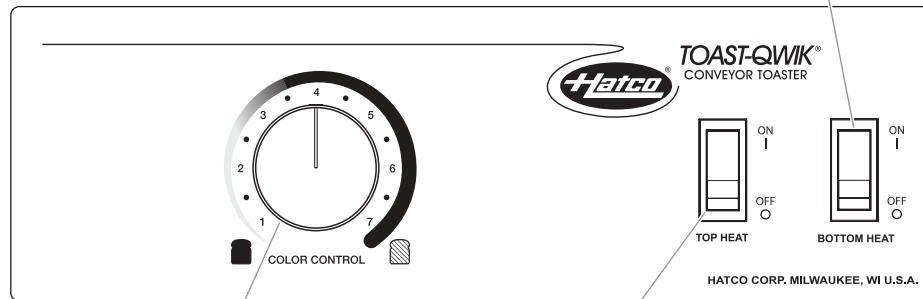
- بعض الأسطح الخارجية للجهاز ستصبح ساخنة. توخ الحذر عند ملامسة تلك المناطق.
- لا تفك درج الفتات لتنظيفه حتى تبرد المحمص.

قم دائمًا بتشغيل المحمص مع تركيب درج الفتات.

لا يوصى بتحميص المنتجات المغطاة أو المدهونة بالزبدة مثل الخبز بالثوم، وشطائر الجبن، واللفائف المحلاة. ستؤدي المخلفات إلى تقليل أداء المحمص وقد تشتعل داخل المحمص. سيؤدي استخدام المحمص مع منتجات الطعام الواردة أعلاه إلى إلغاء ضمان الجهاز.

1. ركب الجهاز في مقيس كهربائي مؤرض بطريقة صحيحة يشتمل على فولتية صحيحة وحجم صحيح وشكل صحيح للقياس. انظر قسم المواصفات للحصول على تفاصيل.
 2. حرك منحدر التغذية إلى الوضع المطلوب. راجع "ضبط منحدر تغذية التحميص" في هذا القسم لمطالعة التفاصيل.
 3. حرك مفتاحي التسخين العلوي و/أو التسخين السفلي إلى وضع التشغيل (I).
 - لتحميص الجانبين **العلوي والسفلي** من الخبز، ضع مفتاحي التسخين العلوي والتسخين السفلي في وضع التشغيل (I).
 - لتحميص الجانب **العلوي فقط**، ضع مفتاح التسخين العلوي في وضع التشغيل (I) والتسخين السفلي في وضع إيقاف التشغيل (O).
 - لتحميص الجانب **السفلي فقط**، ضع مفتاح التسخين العلوي في وضع إيقاف التشغيل (O)، ومفتاح التسخين السفلي في وضع التشغيل (I).
 4. أدر التحكم في اللون إلى الوضع الأفقي بينما يتم تسخين الجهاز. ملاحظة: خصص 15 إلى 20 دقيقة تقريبًا لفترة التسخين.
 5. بعد فترة التسخين، اضبط التحكم في اللون على الوضع المتوسط وقم بتحميص شريحتين من منتج الخبز ثم أعد ضبط التحكم في اللون إلى الإعداد المطلوب.
- ملاحظة: لتحميص المنتجات الرطبة مثل الفطير الإنجليزي، أو خبز الشوفان، أو منتجات الدقيق الكامل، أنطى حركة سير النقل عن طريق تدوير مقبض التحكم في اللون إلى إعداد أدكن (في اتجاه عقارب الساعة).

التسخين السفلي (I/O) مفتاح تشغيل/إيقاف تشغيل



التحكم في اللون

مفتاح تشغيل/إيقاف تشغيل
(I/O) التسخين العلوي

TQ-10 لوحة التحكم - السلسلة

تشغيل السلسلتين TQ-400 و TQ-800

4. أدر التحكم في اللون إلى الوضع الأدنى بينما يتم تسخين الجهاز.
ملاحظة: خصص 15 إلى 20 دقيقة تقريباً لفترة التسخين.
5. بعد فترة التسخين، قم بتحميص شريحتين من منتج الخبز. اضبط التحكم في اللون عند الضرورة.

ملاحظة: إذا كان لون الخبز المحمص داكناً للغاية أثناء ضبط مفتاح التحكم في اللون على الإعداد الأفتح، فاضبط مفتاحي التسخين العلوي و/أو السفلي على النحو المطلوب. (خصص 15 إلى 20 دقيقة لإعادة ضبط المحمص على الإعداد الجديد قبل استئناف التشغيل).

ملاحظة: لتحميص المنتجات الرطبة مثل الفطير الإنجليزي، أو خبز الشوفان، أو منتجات النقيق الكامل، أبطئ حركة سير النقل عن طريق تدوير مقبض التحكم في اللون إلى إعداد أدكن (في اتجاه عقارب الساعة).

ملاحظة مهمة

إذا أضاء مصباح التحذير، فقد يكون الجهاز قد سخن بدرجة مفرطة. أوقف تشغيل الجهاز وانزع القابض الكهربائي. راجع الإجراء بعنوان "التنظيف اليومي" لتنظيف فتحات مروحة التبريد. إذا لم يعمل العنصر بطريقة سليمة بعد تنظيف فتحات مروحة التبريد، فاتصل بوكيل خدمة معتمد أو بشركة Hatco للحصول على المساعدة.

1. ركب الجهاز في مقبس كهربائي مؤرض بطريقة صحيحة يشتمل على فولتية صحيحة وحجم صحيح وشكل صحيح للقابس. انظر قسم المواصفات للحصول على تفاصيل.

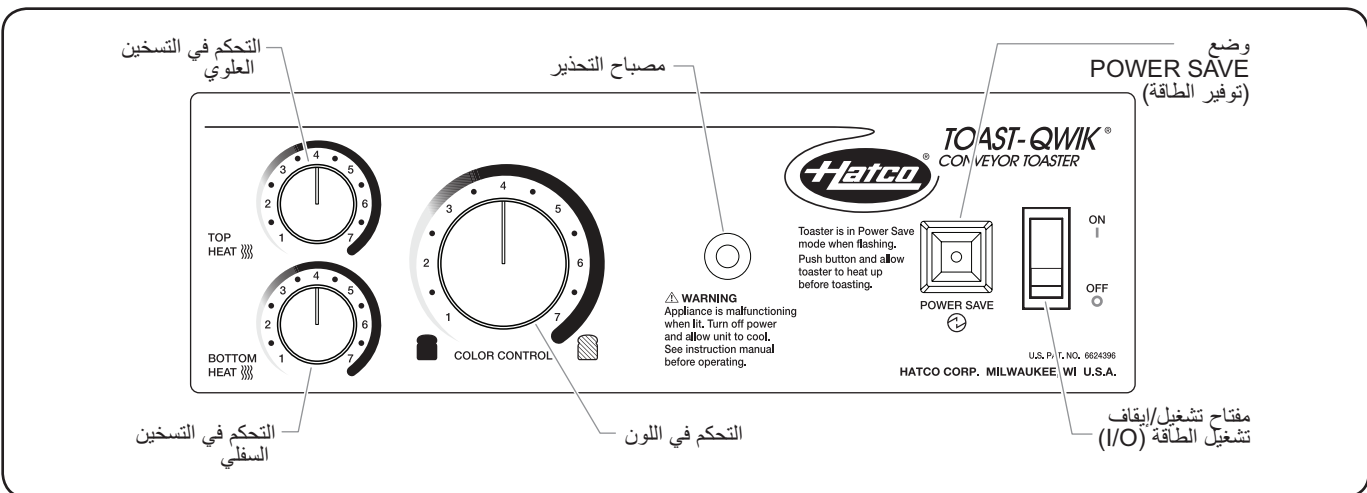
2. حرك مفتاح تشغيل/إيقاف تشغيل الطاقة (I/O) إلى وضع التشغيل (I).

3. اضبط مفتاحي التحكم في التسخين العلوي و/أو التسخين السفلي.

- للتحميم على الجانبين، أدر مفتاح التحكم في التسخين العلوي ومفتاح التحكم في التسخين السفلي في اتجاه عقارب الساعة حتى أعلى إعداد.
- للتحميم على جانب واحد، أدر مفتاح التحكم في التسخين العلوي في اتجاه عقارب الساعة حتى أعلى إعداد ومفتاح التحكم في التسخين السفلي عكس عقارب الساعة حتى أدنى إعداد.

ملاحظة: تم تصميم المحمصات من السلاسل TQ-400BA، و TQ-800BA، و TQ-800HBA خصيصاً لتحميص جانب واحد من منتج الخبز، مثل الكعك المحلى أو الكعك الملفوف. تقوم هذه الموديلات بالتحميم مع اتجاه الجانب المقطوع لأعلى.

ملاحظة: عند تحميم منتج أحادي الجانب، مثل الكعك الملفوف أو الكعك المحلى، ضع المنتج بحيث يتجه الجانب المقطوع لأعلى. اضبط مفتاح التحكم في التسخين السفلي على إعداد فاتح، وقم بتحميص شريحتين من منتج الخبز، واضبط مفتاح التحكم في التسخين العلوي و/أو مفتاح التحكم في التسخين السفلي على النحو المطلوب.



لوحة التحكم - السلسلتان TQ-400 و TQ-800

ضبط منحدر تغذية التحميص

يتم تركيب منحدر تغذية التسخين في المصنع، ويمكن استخدامه في وضعين.

وضع التغذية الأوتوماتيكية

للتغذية الأوتوماتيكية، يجب أن يكون منحدر تغذية التحميص في وضع عمودي. تدخل منتجات الخبز إلى المحمصة عن طريق وضعها على منحدر التغذية وتحريكها.

وضع التغذية اليدوية

للتغذية اليدوية، يجب أن يكون منحدر تغذية التحميص في وضع أفقي على الجزء العلوي من المحمصة. يتم تحميل منتجات الخبز يدوياً عن طريق وضعها مباشرة فوق سير الناقل.



منحدر تغذية التحميص

وضع Power Save (توفير الطاقة) مع مصباح المؤشر

جميع محمصات السلسلتين TQ-400 و TQ-800 تشتمل على وضع Power Save (توفير الطاقة) مدمج مع خاصية مصباح المؤشر. هذه الخاصية تقلل الطاقة التي تستهلكها عناصر التسخين بنسبة 50 في المائة. أثناء وضع Power Save (توفير الطاقة)، يومض مصباح المؤشر الموجود على زر POWER SAVE (توفير الطاقة).

لتنشيط وضع Power Save (توفير الطاقة):

1. اضغط على الزر POWER SAVE (توفير الطاقة) حتى يومض مصباح المؤشر.

لإنهاء وضع Power Save (توفير الطاقة):

1. اضغط على الزر POWER SAVE (توفير الطاقة) أو أدر أي مقبض حتى يتوقف وميض مصباح المؤشر.

ملاحظة: انتظر دقيقتين إلى 3 دقائق على الأقل قبل البدء في التحميص. يعود الجهاز إلى كامل طاقته خلال 10 دقائق.

نظام ColorGuard

تستخدم جميع محمصات السلسلتين TQ-400 و TQ-800 نظام الاستشعار ColorGuard الحاصل على براءة اختراع، والذي يراقب سرعة سير نقل الحركة ويقوم بضبطها أوتوماتيكياً أثناء فترات الاستخدام العالية لضمان انتظام لون التحميص.

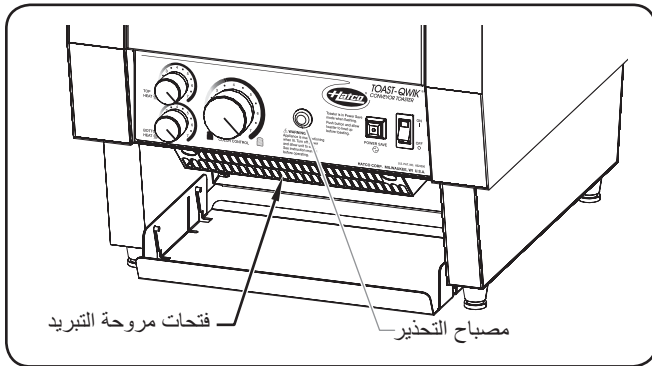
ملاحظة: يظل نظام الاستشعار ColorGuard Sensing غير قابلاً للتشغيل لمدة عشر دقائق تقريباً بعد إجراء أي عمليات ضبط للتسخين.

⚠ تنبيه

خطر التعرض للحرق: لا تفك درج الفتات لتنظيفه حتى تبرد المحمصة.

3. امسح الأسطح الخارجية للمحمصة باستخدام قطعة قماش رطبة وغير كاشطة.
4. ويمكن إزالة البقع الصعبة باستخدام منظف جيد للفولاذ المقاوم للصدأ أو منظف غير كاشط. يجب تنظيف المناطق التي يصعب الوصول إليها باستخدام فرشاة صغيرة وصابون معتدل.
- ملاحظة: محرك تروس السير الناقل ونظام الناقل مزيت بصورة دائمة ولا يحتاج إلى التزييت.
5. افحص فتحات مروحة التبريد ونظف أي أوساخ

ملاحظة: تم تزويد المحمصات من السلسلتين TQ-400 و TQ-800 بمروحة تبريد تقع أسفل منطقة لوحة التحكم مباشرة. افحص/نظف فتحات مروحة التبريد شهرياً أو متى أضاء مصباح التحذير. بالنسبة للرواسب الكبيرة للغاية، استخدم مكنسة كهربائية لتنظيف الهواء. انسداد الفتحات سيُسبب في ارتفاع حرارة المحمصة وتوقفها عن التشغيل.



فتحات مروحة التبريد (الموديل TQ-400 هو المعرض)

6. أعد تركيب درج الفتات وصينية جمع الخبز المحمص. راجع قسم "التركيب" للاطلاع على التعليمات.

تنظيف منحدر تغذية التحميص

1. فكّ منحدر تغذية التحميص من خلال الضغط على القضيبيين السلبيين والرفع.
2. امسح للتنظيف باستخدام قطعة قماش رطبة غير كاشطة أو انقع المنحدر في محلول معتدل القوة يحتوي على 227 مليلتر (كوب واحد) من النشادر و 3.785 لترات (جالون واحد) من المياه.
3. أعد تركيب منحدر تغذية التحميص من خلال محاذاة القضيبيين السلبيين مع الفتحات الموجودة في المحمصة.

تنظيف عواكس العناصر السفلية

يشتمل عاكس عناصر التسخين السفلية داخل غرفة التحميص على فتحات تسمح بسقوط فتات الخبز في درج الفتات. على مدار فترة الاستخدام الطويلة، قد يتراكم فتات الخبز على العاكس ولا يسقط على الدرج.

1. أوقف تشغيل الجهاز، وانزع منه سلك التيار، واتركه يبرد.
2. امسح الفتات إلى درج الفتات باستخدام فرشاة صلبة.
- لمسح العاكس، ضع الفرشاة الصلبة عبر سير الناقل وامسحه وصولاً إلى كل جانب.
3. قم بتنفيذ الإجراء بعنوان "التنظيف اليومي" الوارد في هذا القسم.

عام

تم تصميم المحمصات الكهربائية المزودة بسير ناقل Toast-Qwik® من Hatco لتوفير أقصى درجات المتانة والأداء، وأقل مستويات الصيانة.

⚠ تحذير

خطر الصدمة الكهربائية:

- أدر مفتاح الطاقة على وضع OFF (إيقاف التشغيل)، وافصل سلك الطاقة، واترك الجهاز لكي يبرد قبل تنفيذ أي عمليات صيانة، أو تنظيف، أو إعداد، أو محاولة إزالة أي انحشار.
- لا تغمر الجهاز أو نقعها في الماء. الجهاز ليس مضاداً للماء. لا تشغل الجهاز إذا تم غمره أو نقعها في الماء.
- لا تنظفه بالبخار ولا تستخدم المياه بصورة مفرطة على الجهاز.
- بنية هذا الجهاز "غير مقاومة لنفث المياه". لا تستخدم رشاش نفث المياه لتنظيف هذا الجهاز.
- لا تنظف الجهاز عندما يكون موصولاً بالطاقة أو ساخناً.
- لا تسمح بسكب السوائل داخل الجهاز.
- يجب خدمة هذا الجهاز بواسطة موظف مؤهل فقط. قد تؤدي الصيانة بواسطة موظف غير مؤهل إلى التعرض إلى صدمة كهربائية أو حرق.
- استخدم فقط قطع غيار Hatco الأصلية عند الحاجة إلى الخدمة. عدم استخدام قطع غيار Hatco الأصلية سيلغي جميع الضمانات وقد يؤدي إلى تعرض مشغلي الجهاز إلى فوئطية كهربائية خطيرة، تؤدي إلى حدوث صدمة كهربائية أو الحرق. تم تحديد عمل قطع غيار Hatco الأصلية بصورة آمنة في البيئات التي استخدمت بها. بعض قطع الغيار العامة أو المتوفرة في سوق قطع الغيار لا تشتمل على خصائص تتيج لها العمل بأمان في أجهزة Hatco.

هذا الجهاز لا يشتمل على أجزاء "يمكن صيانتها بواسطة المستخدم". عند الحاجة إلى صيانة هذا الجهاز، اتصل بوكيل خدمة معتمد من Hatco أو اتصل بقسم الخدمة في Hatco على الرقم 414-671-6350 أو من خلال رقم الفاكس الدولي 414-671-3976.

التنظيف اليومي

للمحافظة على طلاء الجهاز، يوصى بمسح الأسطح المعدنية يومياً باستخدام قطعة قماش رطبة.

⚠ تحذير

سيؤدي غمر الجهاز بالماء أو نقعها فيه إلى حدوث تلف في الجهاز وإلغاء ضمان الجهاز.

ملاحظة

استخدم منظفات وقطع قماش غير كاشطة فقط. يمكن أن تتسبب المنظفات وقطع القماش الكاشطة في خدش طلاء الجهاز، وإتلاف مظهره وجعله عرضة لتراكم الأوساخ.

نظف الجهاز يومياً لتجنب حدوث أعطال وللحفاظ على التشغيل الصحي.

1. أوقف تشغيل الجهاز، وانزع منه سلك التيار، واتركه يبرد.
2. قم بفك درج الفتات وصينية جمع الخبز المحمص وأفرغهما.
 - أ. اغسل درج الفتات وصينية جمع الخبز المحمص بالماء الدافئ ومنظف معتدل القوة. اشطفه بالماء.
 - ب. اترك درج الفتات وصينية جمع الخبز المحمص في الهواء ليجف، أو جففهما بقطعة قماش ناعمة.



تحذير

يجب خدمة هذا الجهاز بواسطة موظف مؤهل فقط. قد تؤدي الصيانة بواسطة موظف غير مؤهل إلى التعرض إلى صدمة كهربائية أو حرق.



تحذير

أدر مفتاح الطاقة على وضع OFF (إيقاف التشغيل)، وافصل سلك الطاقة، وارك الجهاز لكي يبرد قبل تنفيذ أي عمليات صيانة، أو تنظيف، أو إعداد، أو محاولة إزالة أي انحصار.

العرض	سبب المشكلة	الإجراء التصحيحي
التحميص فاتح للغاية.	مقبض التحكم في اللون مضبوط على إعداد فاتح.	أدر مقبض التحكم في اللون على إعداد أدكن.
	فولطية الإمداد إلى الجهاز منخفضة.	تحقق من أن فولطية الإمداد إلى المحمصة تفي بمواصفات الجهاز.
التحميص داكن للغاية.	مقبض التحكم في اللون مضبوط على إعداد داكن.	أدر مقبض التحكم في اللون على إعداد أفتح.
	فولطية الإمداد إلى الجهاز مرتفعة.	تحقق من أن فولطية الإمداد إلى المحمصة تفي بمواصفات الجهاز.
يستغرق الجهاز وقتًا طويلاً للتحميم.	يمكن للخبزات القليلة الأولى أن تستغرق وقتًا أطول لأن المحمصة تحتاج إلى وقت لتسخن عند بداية تشغيلها.	اترك المحمصة لتسخن حتى درجة حرارة التشغيل الكاملة قبل إدخال منتج الخبز (مدة 15-20 دقيقة تقريبًا).
	فولطية الإمداد إلى الجهاز منخفضة.	تحقق من أن فولطية الإمداد إلى المحمصة تفي بمواصفات الجهاز.
الجهاز يقوم بالتحميم من جانب واحد فقط.	المحمصة عبارة عن موديل "الكعك المحلي" فقط. (يتضمن هذا الموديل المقطع "BA" في اسمه.)	تم تصميم الجهاز للعمل بهذه الطريقة.
	تم ضبط التحكم في التسخين السفلي أو التسخين العلوي على قيمة منخفضة للغاية.	أدر مفتاح التحكم في التسخين السفلي أو العلوي إلى إعداد أعلى.
	عنصر التسخين معطل.	افحص عنصر التسخين داخل المحمصة فحصًا بصريًا أثناء التشغيل. يجب أن يتوهج عنصر التسخين باللون الأحمر. إذا لم يتوهج العنصر، فاتصل بوكيل خدمة معتمد أو بشركة Hatco للحصول على المساعدة.
المحمصة تشغل قاطع الدائرة الكهربائية أو قاطع دائرة الأعطال الأرضية (GFCI).	حجم قاطع الدائرة الكهربائية غير مناسب للمحمصة.	تحقق من الحجم الصحيح لقاطع الدائرة الكهربائية.
	خطأ في توصيل الأسلاك داخل المحمصة.	اتصل بوكيل الخدمة المعتمد أو بشركة Hatco للحصول على المساعدة.
السير الناقل بالمحمصة لا يتحرك.	يوجد انحصار لشرائح الخبز أو الكعك المحلي في مسار سير الناقل.	قم بإيقاف تشغيل الجهاز، وانتظر حتى يبرد، ثم أزل منتج الخبز الذي يعترض سبيل سير الناقل.

هل لديك أسئلة بخصوص استكشاف الأعطال وإصلاحها؟

إذا استمررت في مواجهة عقبات في حل إحدى المشاكل، فيرجى الاتصال بأقرب وكالة خدمة معتمدة من Hatco أو الاتصال بشركة Hatco للحصول على المساعدة. لتحديد مكان أقرب وكالة خدمة، قم بتسجيل الدخول إلى موقع ويب Hatco على www.hatcocorp.com وانقر فوق البحث عن وكيل خدمة، أو اتصل بـ **بغريق الخدمة وقطع الغيار من Hatco** على:

الهاتف: 414-671-6350

البريد الإلكتروني: partsandservice@hatcocorp.com

الفاكس: 414-671-3976

غطاء الأمان

ينقلب غطاء الأمان القابل للقفل لأعلى ولأسفل لتقييد الوصول إلى لوحة التحكم.

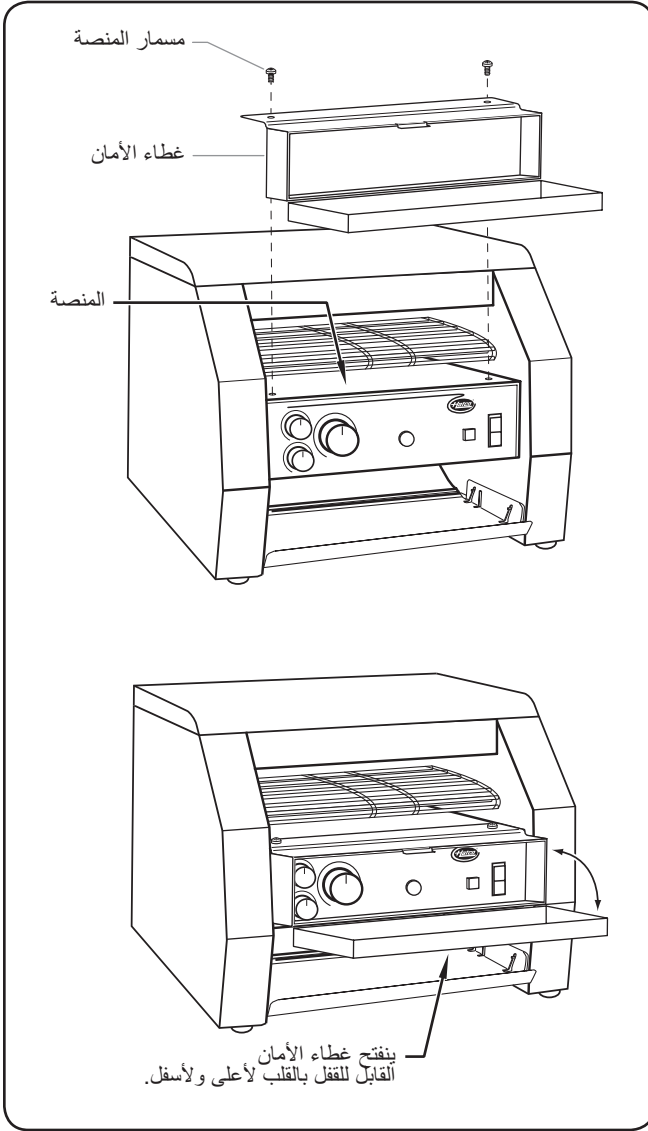
1. فك درج الفتات.
2. فك البرغيين الأماميين على المنصة أعلى مفاتيح التحكم.
3. ضع غطاء الأمان أعلى لوحة التحكم، مع محاذاة فتحات التركيب الموجودة على غطاء الأمان مع فتحات البراغي على المنصة.
4. أعد تركيب المسمارين البرغيين عبر غطاء الأمان ووصولاً إلى المنصة. أحكم الربط.
5. أعد تركيب درج الفتات.

دليل التغذية الممتدة

يضيف ملحق دليل التغذية الممتدة 3 بوصات (76 ملم) إلى منحدر التغذية.

وضع Automatic Power Save (توفير الطاقة الأوتوماتيكي)

تقوم خاصية وضع توفير الطاقة الأوتوماتيكي الاختيارية بالتبديل إلى وضع توفير الطاقة بعد 30 دقيقة من عدم تنشيط الجهاز (غير متاحة لموديلات TQ-10).



1. ضمان المنتج

تضمن شركة Hatco أن المنتجات التي تصنعها ("المنتجات") خالية من عيوب المواد والصناعة، في ظل الاستخدام العادي والخدمة، لمدة عام واحد (1) من تاريخ الشراء عند التركيب والصيانة وفقاً للتعليمات الكتابية لشركة Hatco أو لمدة 18 شهراً من تاريخ الشحن من Hatco. يجب أن يؤكد المشتري تاريخ شراء المنتج عن طريق تسجيل المنتج مع شركة Hatco أو بطرق أخرى تكون مرضية لشركة Hatco حسب تقديرها وحدها.

تضمن Hatco أن تكون مكونات المنتجات التالية خالية من عيوب المواد والصناعة من تاريخ الشراء (يخضع ذلك للظروف الواردة سابقاً) للمدد والظروف المدرجة أدناه:

أ) ضمان لمدة عامين (2) على قطع الغيار:

- عناصر المحمصة المزودة بسير ناقل (مغلقة بالمعدن)
- عناصر تدفئة الدرج (مغلقة بالمعدن)
- شراخ وأسطوانات الدرج لتدفئة الدرج
- عناصر السخان الشريطي (مغلقة بالمعدن)
- عناصر تدفئة الشاشة (تدفئة بالهواء ومغلقة بالمعدن)
- عناصر تثبيت الكابينة (تدفئة بالهواء ومغلقة بالمعدن)
- عناصر وعاء التدفئة - السلسلة HWB و HW (مغلقة بالمعدن)

ب) ضمان لمدة خمسة أعوام (5) على قطع الغيار:

خزانات 3CS و FR

ج) ضمان لمدة عشرة أعوام (10) على قطع الغيار:

خزانات السخان بالمعزز الكهربائي
خزانات السخان بمعزز الغاز

د) ضمان على قطع الغيار لمدة تسعين (90) يوماً فقط:

قطع الغيار

2. قيود على الإصلاحات والأضرار

سيتم تقييد مسؤولية Hatco والإصلاح الحصري للمشتري الوارد هنا على استبدال قطع الغيار أو المنتج فقط باستخدام، حسب اختيار Hatco، قطع غيار جديدة أو مجددة أو منتج جديد أو مجدد بواسطة Hatco، أو وكالة خدمة معتمدة من Hatco لما يتعلق بأي مطالبات تتم ضمن فترة الضمان المعمول بها المشار إليها أعلاه. وتحتفظ Hatco بالحق في قبول أو رفض المطالبات المماثلة بصورة كلية أو جزئية. وفي سياق الضمان المحدود، تعني كلمة "المجدد/المجددة" قطعة الغيار أو المنتج الذي تمت إعادته إلى مواصفاته الأصلية بواسطة Hatco أو وكالة الخدمة المعتمدة من Hatco. ولن تقبل Hatco إعادة أي منتج قبل الحصول على موافقة كتابية سابقة من Hatco، ويجب أن تتم عمليات الإرجاع المعتمدة هذه على نفقة المشتري وحده. لن تتحمل HATCO المسؤولية، في أي حال من الأحوال، تجاه الأضرار التبعية أو العرضية، وذلك يشمل على سبيل المثال لا الحصر، تكلفة العمل أو خسارة الربح نتيجة استخدام أو عدم القدرة على استخدام المنتجات أو نتيجة تضمين المنتجات في منتجات أخرى أو كونها تشكل جزءاً منها.

معلومات الخدمة

يسري الضمان على المحمصات من السلسلة Toast-Qwik® من Hatco لمدة عام واحد من تاريخ الشراء أو لمدة ثمانية عشر شهراً من تاريخ الشحن من Hatco، أيهما يحدث أولاً.

إذا واجهت مشكلة مع المحمصة من السلسلة Toast-Qwik® أثناء فترة الضمان، يُرجى القيام بما يلي:

الاتصال بموزع Hatco المحلي

عند الاتصال بموزع Hatco للحصول على المساعدة في الخدمة، يرجى إمداد الموزع بالمعلومات التالية لضمان سرعة إتمام العملية:

- موديل الجهاز
- الرقم المسلسل (يقع على جانب الجهاز)
- مشكلة محددة مع الجهاز
- تاريخ الشراء
- اسم الشركة
- عنوان الشحن
- اسم ورقم هاتف جهة الاتصال

سيقوم موزع Hatco بما يلي:

- توفير قطعة (قطع) الغيار حسب الحاجة

- إرسال المطالبة بالضمان إلى Hatco لتقوم بالتعامل معها

مشاكل غير متعلقة بالضمان

إذا واجهت مشكلة غير متعلقة بالضمان تتطلب المساعدة، فيرجى الاتصال بأقرب وكالة خدمة معتمدة من Hatco.

لتحديد مكان أقرب وكالة خدمة:

- اذهب إلى موقع الويب الخاص بنا على www.hatcocorp.com، وحدد القائمة المنسدلة Resources (الموارد)، ثم انقر فوق "Find Service Agent/Distributor" (البحث عن وكيل/موزع خدمة)
- اتصل بخدمة Hatco على 414-671-6350
- أرسل رسالة بريد إلكتروني إلى خدمة Hatco على partsandservice@hatcocorp.com

Register your unit online!

See IMPORTANT OWNER INFORMATION
section for details.

تسجيل وحدتك عبر الإنترنت!

انظر قسم "معلومات مهمة للمالك" للاطلاع على التفاصيل.

HATCO CORPORATION

P.O. Box 340500

Milwaukee, WI 53234-0500 U.S.A.

Telephone 414-671-6350

International Fax 414-671-3976

partsandservice@hatcocorp.com

www.hatcocorp.com